

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I	<i>Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
★	Rådets forordning (EF) nr. 1104/2003 af 26. maj 2003 om ændring af forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår beregning af importtold for visse kornarter	1
★	Rådets forordning (EF) nr. 1105/2003 af 26. maj 2003 om ændring af forordning (EF) nr. 1260/1999 om vedtagelse af generelle bestemmelser for strukturfondene	3
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1106/2003 af 26. juni 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	4
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1107/2003 af 26. juni 2003 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand	6
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1108/2003 af 26. juni 2003 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker til visse tredjelande i forbindelse med den 34. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1331/2002	8
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1109/2003 af 26. juni 2003 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris og om suspension af udstedelsen af eksportlicenser	9
★	Kommissionens forordning (EF) nr. 1110/2003 af 26. juni 2003 om ændring af forordning (EF) nr. 1249/96 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn	12
★	Kommissionens forordning (EF) nr. 1111/2003 af 26. juni 2003 om ændring af forordning (EF) nr. 2375/2002 om åbning og forvaltning af EF-toldkontingenter for import af blød hvede af anden kvalitet end høj kvalitet fra tredjelande og om undtagelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92	21

★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1112/2003 af 26. juni 2003 om ændring af forordning (EF) nr. 2377/2002 om åbning og forvaltning af EF-toldkontingenter for import af maltbyg fra tredjelande og om fravigelse af Rådets forordning (EF) nr. 1766/92	23
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1113/2003 af 26. juni 2003 om ændring af forordning (EF) nr. 2376/2002 om åbning og forvaltning af EF-toldkontingenter for import af byg fra tredjelande og om undtagelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92	24
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1114/2003 af 26. juni 2003 om fastlæggelse af de mængder, som importørerne tildeles af Fællesskabets kvantitative kontingenter, for visse varer med oprindelse i Folkerepublikken Kina, og som omfordes i henhold til forordning (EF) nr. 538/2003	26
Kommissionens forordning (EF) nr. 1115/2003 af 26. juni 2003 om åbning af toldkontingenter for indførsel af særligt præferencerårørsukker fra AVS-landene og Indien med henblik på forsyning af raffinaderierne i perioden fra 1. juli 2003 til 29. februar 2004	30
Kommissionens forordning (EF) nr. 1116/2003 af 26. juni 2003 om anvendelse af reduktionskoefficienter på tredje tranche af licenser for aktiv forædling udstedt i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1488/2001	32
Kommissionens forordning (EF) nr. 1117/2003 af 26. juni 2003 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I	33
Kommissionens forordning (EF) nr. 1118/2003 af 26. juni 2003 om fastsættelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter	37
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1119/2003 af 26. juni 2003 om indstilling af fiskeri efter hvilling fra fartøjer, som fører nederlandsk flag	43
Kommissionens forordning (EF) nr. 1120/2003 af 26. juni 2003 om bud for udførsel af byg, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 936/2003 omhandlede licitation	44
Kommissionens forordning (EF) nr. 1121/2003 af 26. juni 2003 om bud for udførsel af rug, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 935/2003 omhandlede licitation	45
Kommissionens forordning (EF) nr. 1122/2003 af 26. juni 2003 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af havre inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1582/2002 omhandlede licitation	46
Kommissionens forordning (EF) nr. 1123/2003 af 26. juni 2003 om bud for udførsel af blød hvede, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 934/2003 omhandlede licitation	47
Kommissionens forordning (EF) nr. 1124/2003 af 26. juni 2003 om fastsættelse af maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 581/2003 omhandlede licitation	48
Kommissionens forordning (EF) nr. 1125/2003 af 26. juni 2003 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris	49

Kommissionens forordning (EF) nr. 1126/2003 af 26. juni 2003 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger	52
Kommissionens forordning (EF) nr. 1127/2003 af 26. juni 2003 om fastsættelse af produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren	54
<hr/>	
II Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk	
Rådet	
2003/475/EF:	
* Rådets afgørelse af 18. juni 2003 om ændring af afgørelse 2000/604/EF om sammensætning af og vedtægter for Udvalget for Økonomisk Politik	55
2003/476/EF:	
* Rådets afgørelse af 18. juni 2003 om revision af Det Økonomiske og Finansielle Udvalgs vedtægter	58
Kommissionen	
2003/477/EF:	
* Kommissionens beslutning af 24. juni 2003 om ændring af beslutning 2002/251/EF for at ophæve beskyttelsesforanstaltningerne over for fiskevarer og akvakulturprodukter importeret fra Thailand ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2003) 425)	61
<hr/>	
Berigtigelser	
* Berigtigelse til Rådets fælles aktion 2003/449/FUSP af 16. juni 2003 om forlængelse af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant, der skal varetage hvervet som særlig koordinator for stabilitetspagten for Sydøsteuropa (EUT L 150 af 18.6.2003)	63

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1104/2003

af 26. maj 2003

om ændring af forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår beregning af importtold for visse kornarter

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37,

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 1766/92 affattes artikel 10, stk. 2, 3 og 4 således:

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

»2. Uanset stk. 1 er importtolden for produkter henhørende under KN-kode 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (blød hvede af høj kvalitet), 1002, ex 1005 undtagen hybridmajs til udsæd, og ex 1007 undtagen hybridsorghum til udsæd, lig med den interventionspris, der gælder for disse produkter ved import, og som forhøjes med 55 %, med fradrag af den cif-importpris, der gælder for den pågældende sending. Dog kan tolden ikke overstige toldsatsen i den fælles toldtarif.

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾, og

3. Med henblik på beregning af den importtold, der er nævnt i stk. 2, fastslås repræsentative cif-importpriser for de produkter, der er nævnt i stk. 2.

ud fra følgende betragtninger:

Disse repræsentative cif-importpriser udarbejdes regelmæssigt.

(1) Ifølge artikel 10, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn ⁽³⁾ anvendes der en supplerende og afvigende mekanisme til beregning af importtold for bestemte basiskornarter.

4. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel 23.

Disse bestemmelser definerer blandt andet:

(2) Denne afvigende mekanisme blev afskaffet for hvede af middelgod og lav kvalitet samt for byg efter afslutningen af forhandlingerne med USA og Canada under artikel XXVIII i GATT, godkendt ved Rådets afgørelse 2003/253/EF ⁽⁴⁾ og 2003/254/EF ⁽⁵⁾ om indgåelse af aftaler i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og henholdsvis Canada og Amerikas Forenede Stater.

a) mindstekravene til blød hvede af høj kvalitet

b) de prisnoteringer, der skal anvendes

c) muligheden for, hvis det viser sig at være hensigtsmæssigt, i bestemte tilfælde at give importørerne mulighed for, inden den pågældende forsendelse ankommer, at vide, hvilken tarif der vil blive anvendt.«

(3) Forordning (EØF) nr. 1766/92 bør ændres i overensstemmelse hermed —

Artikel 2

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

⁽²⁾ Udtalelse af 8. april 2003 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽³⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000 (EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1).

⁽⁴⁾ EUT L 95 af 11.4.2003, s. 36.

⁽⁵⁾ EUT L 95 af 11.4.2003, s. 40.

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. maj 2003.

På Rådets vegne

G. DRYS

Formand

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1105/2003**af 26. maj 2003****om ændring af forordning (EF) nr. 1260/1999 om vedtagelse af generelle bestemmelser for strukturfondene**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 161,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 47, stk. 2 og 3, i forordning (EF) nr. 1260/1999 ⁽⁴⁾ foreskrives anvendelsen af type I-udvalgsproceduren og type IIa og IIb-udvalgsprocedurerne, som er fastlagt i Rådets afgørelse 87/373/EØF af 13. juli 1987 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen ⁽⁵⁾.
- (2) Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen ⁽⁶⁾, har erstattet afgørelse 87/373/EØF.
- (3) I henhold til Rådets og Kommissionens fælles erklæring ⁽⁷⁾ til afgørelse 1999/468/EF bør bestemmelserne vedrørende de udvalg, der bistår Kommissionen i forbindelse med udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der

er fastsat i henhold til afgørelse 87/373/EØF, tilpasses for at bringe dem i overensstemmelse med artikel 3, 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.

- (4) De nødvendige foranstaltninger bør træffes for at bringe forordning (EF) nr. 1260/1999 i overensstemmelse med afgørelse 1999/468/EF.

- (5) Følgelig bør forordning (EF) nr. 1260/1999 ændres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 47, stk. 2 og 3, i forordning (EF) nr. 1260/1999 affattes således:

»2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 3 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.

3. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.

Perioden i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til en måned.

3a. Udvalgene vedtager selv deres forretningsordener.«

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. maj 2003.

På Rådets vegne

G. DRYS

Formand

⁽¹⁾ EFT C 75 E af 26.3.2003, s. 383.⁽²⁾ Udtalelse afgivet den 11.3.2003 (endnu ikke offentliggjort i EUT).⁽³⁾ EFT C 241 af 7.10.2002, s. 128.⁽⁴⁾ EFT L 161 af 26.6.1999, s. 1.⁽⁵⁾ EFT L 197 af 18.7.1987, s. 33.⁽⁶⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.⁽⁷⁾ EFT C 203 af 17.7.1999, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1106/2003**af 26. juni 2003****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. juni 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	58,0
	064	80,7
	999	69,3
0707 00 05	052	85,6
	999	85,6
0709 90 70	052	78,0
	999	78,0
0805 50 10	382	60,3
	388	58,5
	528	64,7
	999	61,2
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	77,4
	400	101,7
	508	83,0
	512	80,5
	524	37,3
	528	60,4
	720	132,3
	804	92,1
	999	83,1
	0809 10 00	052
999		225,3
0809 20 95	052	312,4
	060	156,6
	068	129,2
	400	324,8
	999	230,8
0809 40 05	052	203,9
	624	184,6
	999	194,3

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1107/2003
af 26. juni 2003
om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 680/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 5, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1051/2003 ⁽³⁾.
- (2) Anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1051/2003, på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for

tiden gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilaget til forordning (EF) nr. 1260/2001 fastsatte eksportrestitutioner for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 1051/2003, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, ændres til de beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 104 af 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EUT L 139 af 6.6.2003, s. 20.

BILAG

EKSPORTRESTITUTIONER FOR HVIDT SUKKER OG RÅSUKKER I UFORARBEJDET STAND

Produktkode	Bestemmelsessted	Måleenhed	Restitutionsbeløb
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	43,65 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	43,91 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	43,65 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	43,91 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg produkt netto	0,4745
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	47,45
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	47,73
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	47,73
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg produkt netto	0,4745

NB Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1779/2002 (EFT L 269 af 5.10.2002, s. 6).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat som følger:

S00: Alle bestemmelsessteder (tredjelande, andre områder, proviantering og bestemmelsessteder, der ligestilles med eksport fra EU) undtagen Albanien, Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Serbien og Montenegro (inklusive Kosovo som defineret i De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution nr. 1244 af 10. juni 1999) og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, bortset fra sukker, der er tilsat de produkter, som er omhandlet i artikel 1, stk. 2, litra b), i forordning (EF) nr. 2201/96 (EFT L 297 af 21.11.1996, s. 29).

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for råsukker med en udbyttesats på 92 %. Hvis udbyttesatsen for det eksporterede råsukker er forskellig fra 92 %, beregnes restitutionsbeløbet efter bestemmelserne i artikel 28, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1260/2001

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1108/2003**af 26. juni 2003****om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker til visse tredjelande i forbindelse med den 34. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1331/2002**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 680/2102 ⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1331/2002 af 23. juli 2002 om en særlig løbende licitation for produktionsåret 2002/03 med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker ⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 432/2003 ⁽⁴⁾, foranstaltes dellicitationer med henblik på eksport af dette sukker til visse tredjelande.
- (2) I henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1331/2002 fastsættes der i påkommende tilfælde for den pågældende dellicitation et maksimalt

restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet.

- (3) Efter gennemgang af tilbuddene bør de bestemmelser, der er nævnt i artikel 1, fastsættes for den 34. dellicitation.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 34. dellicitation for hvidt sukker, ifølge forordning (EF) nr. 1331/2002, fastsættes maksimumseksportrestitutionen til visse tredjelande til 50,764 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 2003.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.⁽²⁾ EFT L 104 af 20.4.2002, s. 26.⁽³⁾ EFT L 195 af 24.7.2002, s. 6.⁽⁴⁾ EUT L 65 af 8.3.2003, s. 21.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1109/2003

af 26. juni 2003

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris og om suspension af udstedelsen af eksportlicenser

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, andet afsnit, og stk. 15, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 kan forskellen mellem de noteringer eller priser, som gælder på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet udignes ved en eksportrestitution.

(2) I henhold til artikel 13, stk. 4, i forordning (EF) nr. 3072/95 skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible mængder af ris og brudris og deres priser på Fællesskabets marked, dels for så vidt angår priserne for ris og brudris på verdensmarkedet. Ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på rismarkedet og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og samhandel, samt at tage hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekt og interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked samt de begrænsninger, der er en følge af de aftaler, som indgås i henhold til traktatens artikel 300.

(3) I Kommissionens forordning (EØF) nr. 1361/76 ⁽³⁾ fastsættes det maksimale indhold af brudris i den ris, for hvilken der er fastsat en eksportrestitution, desuden bestemmes den procentsats, hvormed restitutionen skal nedsættes, såfremt brudrisen udgør en større procentdel af den udførte ris end dette maksimale indhold.

(4) Der er mulighed for udførsel af en mængde på 800 t ris til visse destinationer. Det vil være hensigtsmæssigt at anvende fremgangsmåden i artikel 7, stk. 4, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1162/95 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 498/2003 ⁽⁵⁾. Der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen.

(5) I artikel 13, stk. 5, i forordning (EF) nr. 3072/95 fastsættes særlige kriterier, der skal lægges til grund ved beregningen af eksportrestitutionen for ris og brudris.

(6) Situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for visse produkter efter deres bestemmelsessted.

(7) Af hensyn til den nuværende efterspørgsel efter emballeret langkornet ris på visse markeder bør der fastsættes en særlig restitution for det pågældende produkt.

(8) Restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden. Den kan ændres i mellemtiden.

(9) Anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på rismarkedet, særlig på noteringerne eller priserne på ris og brudris inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til, at restitutionen fastsættes til de beløb, som er angivet i bilaget til denne forordning.

(10) I forbindelse med forvaltningen af de mængdebegrænsninger, der følger af Fællesskabets forpligtelser i forhold til WTO, bør udstedelsen af eksportlicenser med restitution begrænses.

(11) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteén for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 3072/95 nævnte produkter, med undtagelse af de produkter, der er nævnt i stk. 1, litra c), i den pågældende artikel, fastsættes til de beløb, som er angivet i bilaget.

Artikel 2

Bortset fra den i bilaget fastsatte mængde på 800 t suspenderes udstedelsen af eksportlicenser med forudfastsættes af restitutionen.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 27. juni 2003.

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EFT L 154 af 15.6.1976, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT L 117 af 24.5.1995, s. 2.

⁽⁵⁾ EUT L 74 af 20.3.2003, s. 15.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. juni 2003 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris og om suspension af udstedelsen af eksportlicenser

Produktkode	Bestemmelsessted	Måleenhed	Restitutionsbeløb (1)	Produktkode	Bestemmelsessted	Måleenhed	Restitutionsbeløb (1)
1006 20 11 9000	R01	EUR/t	84	1006 30 65 9900	R01	EUR/t	105
1006 20 13 9000	R01	EUR/t	84		064 og 066	EUR/t	131
1006 20 15 9000	R01	EUR/t	84		A97	EUR/t	111
1006 20 17 9000	—	EUR/t	—	1006 30 67 9100	021 og 023	EUR/t	111
1006 20 92 9000	R01	EUR/t	84		064 og 066	EUR/t	131
1006 20 94 9000	R01	EUR/t	84	1006 30 67 9900	064 og 066	EUR/t	131
1006 20 96 9000	R01	EUR/t	84	1006 30 92 9100	R01	EUR/t	105
1006 20 98 9000	—	EUR/t	—		R02	EUR/t	111
1006 30 21 9000	R01	EUR/t	84		R03	EUR/t	116
1006 30 23 9000	R01	EUR/t	84		064 og 066	EUR/t	131
1006 30 25 9000	R01	EUR/t	84		A97	EUR/t	111
1006 30 27 9000	—	EUR/t	—		021 og 023	EUR/t	111
1006 30 42 9000	R01	EUR/t	84		R01	EUR/t	105
1006 30 44 9000	R01	EUR/t	84	1006 30 92 9900	A97	EUR/t	111
1006 30 46 9000	R01	EUR/t	84		064 og 066	EUR/t	131
1006 30 48 9000	—	EUR/t	—		R01	EUR/t	105
1006 30 61 9100	R01	EUR/t	105		R02	EUR/t	111
	R02	EUR/t	111	1006 30 94 9100	R03	EUR/t	116
	R03	EUR/t	116		064 og 066	EUR/t	131
	064 og 066	EUR/t	131		A97	EUR/t	111
	A97	EUR/t	111		021 og 023	EUR/t	111
1006 30 61 9900	021 og 023	EUR/t	111		R01	EUR/t	105
	R01	EUR/t	105	1006 30 94 9900	A97	EUR/t	111
	A97	EUR/t	111		064 og 066	EUR/t	131
1006 30 63 9100	064 og 066	EUR/t	131	1006 30 96 9100	R01	EUR/t	105
	R01	EUR/t	105		R02	EUR/t	111
	R02	EUR/t	111		R03	EUR/t	116
	R03	EUR/t	116		064 og 066	EUR/t	131
	064 og 066	EUR/t	131		A97	EUR/t	111
	A97	EUR/t	111		021 og 023	EUR/t	111
1006 30 63 9900	021 og 023	EUR/t	111	1006 30 96 9900	R01	EUR/t	105
	R01	EUR/t	105		A97	EUR/t	111
	064 og 066	EUR/t	131		064 og 066	EUR/t	131
	A97	EUR/t	111		R01	EUR/t	105
1006 30 65 9100	R01	EUR/t	105		R02	EUR/t	111
	R02	EUR/t	111		R03	EUR/t	116
	R03	EUR/t	116		064 og 066	EUR/t	131
	064 og 066	EUR/t	131	1006 30 98 9100	021 og 023	EUR/t	111
	A97	EUR/t	111	1006 30 98 9900	—	EUR/t	—
	R01	EUR/t	105	1006 40 00 9000	—	EUR/t	—
	R02	EUR/t	111				
	R03	EUR/t	116				
	064 og 066	EUR/t	131				
	A97	EUR/t	111				
	021 og 023	EUR/t	111				

(1) Fremgangsmåden i artikel 7, stk 4, i forordning (EF) nr. 1162/95 anvendes ved licenser, der ansøges om i henhold til denne forordning, for følgende mængder i henhold til bestemmelsesstedet:

bestemmelsessted R01, R02, R03, 064, 066 og A97 i alt: 760 tons
bestemmelsessted 021 og 023: 40 tons.

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1779/2002 (EFT L 269 af 5.10.2002, s. 6).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat som følger:

R01: Schweiz, Liechtenstein, kommunerne Livigno og Campione d'Italia

R02: Marokko, Algeriet, Tunesien, Malta, Egypten, Israel, Libanon, Libyen, Syrien, tidligere Spansk Sahara, Cypern, Jordan, Irak, Iran, Yemen, Kuwait, De Forenede Arabiske Emirater, Oman, Bahrain, Qatar, Saudi-Arabien, Eritrea, Vestbredden/Gazastrøben, Estland, Letland, Litauen, Polen, Tjekkiet, Slovenien, Slovakiet, Norge, Færøerne, Island, Rusland, Belarus, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Makedonien, Serbien og Montenegro, Albanien, Bulgarien, Georgien, Armenien, Aserbajdsjan, Moldova, Ukraine, Kasakhstan, Turkmenistan, Usbekistan, Tadsjikistan, Kirgisistan

R03: Colombia, Ecuador, Peru, Bolivia, Chile, Argentina, Uruguay, Paraguay, Brasilien, Venezuela, Canada, Mexico, Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panama, Cuba, Bermuda, Sydafrika, Australien, New Zealand, SAR Hongkong, Singapore, A40 undtagen De Nederlandske Antiller, Aruba og Turks- og Caicosøerne, A11 undtagen Surinam, Guyana og Madagaskar.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1110/2003

af 26. juni 2003

om ændring af forordning (EF) nr. 1249/96 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1104/2003⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Efter drøftelser vedrørende fortolkningen af metoden for fastsættelse og justering af importtolden og de relevante omkostninger ved søtransport er det af klarhedshensyn nødvendigt at ændre de relevante bestemmelser herom i Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1900/2002⁽⁴⁾.
- (2) Rådet har ved afgørelse 2003/254/EF⁽⁵⁾ og 2003/253/EF⁽⁶⁾ godkendt indgåelsen af aftaler i form af brevvekslinger mellem Det Europæiske Fællesskab og henholdsvis Amerikas Forenede Stater og Canada om ændring af indrømmelserne for korn i liste CXL, der er knyttet som bilag til GATT. Disse aftaler ændrer importbetingelserne for byg og for blød hvede af middel og lav kvalitet ved at indføre importkontingenter for disse produkter fra den 1. januar 2003.
- (3) Rådet har ved ovennævnte afgørelser bemyndiget Kommissionen til midlertidigt for disse produkters vedkommende at fravige den importtoldordning, der er fastsat i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92, indtil denne forordning officielt er blevet ændret. For at muliggøre anvendelsen af de af Rådet godkendte aftaler fra den 1. januar 2003 vedtog Kommissionen midlertidige gennemførelsesbestemmelser ved forordning (EF) nr. 2378/2002⁽⁷⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 611/2003⁽⁸⁾. Disse midlertidige ordninger udløber den 30. juni 2003.
- (4) Der bør nu vedtages varige gennemførelsesbestemmelser til de af Rådet godkendte aftaler.
- (5) Det vil derfor være hensigtsmæssigt at lade bestemmelserne i forordning (EF) nr. 2378/2002 indgå varigt i forordning (EF) nr. 1249/96, da disse bestemmelser har virket tilfredsstillende i første halvår af 2003.
- (6) Da fradraget for maltbyg afskaffes, og der i stedet for fradraget for blød hvede af høj kvalitet vil blive anvendt en præmie, vil der kun for glasset majs gælde produkt-specifikke fradrag som følge af den endelige anvendelse. Under disse omstændigheder er det nødvendigt at forenkle de nugældende bestemmelser om den endelige anvendelse og at harmonisere dem med de almindelige taldbestemmelser.
- (7) I tilfælde, hvor der accepteres overensstemmelsescertifikater for produkter af høj kvalitet (hård og blød hvede af høj kvalitet fra Canada og Amerikas Forenede Stater og glasset majs fra Argentina), er det vigtigt at begrænse sikkerhedsstillelsernes størrelse til det lavest mulige niveau. I forbindelse med overensstemmelsescertifikater bør der kun kræves den sikkerhed, der stilles vedrørende importlicensen.
- (8) Forordning (EF) nr. 1249/96 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (9) Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1249/96 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 2 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 1 og 2 affattes således:

»1. Den i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92 omhandlede importtold for produkter henholdende under KN-kode 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (blød hvede af høj kvalitet), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 og 1007 00 90 beregnes dagligt og fastsættes af Kommissionen den 15. og den sidste arbejdsdag i hver måned med virkning fra henholdsvis den 16. i måneden og den 1. i den følgende måned. Er den 15. ikke en arbejdsdag for Kommissionen, fastsættes tolden den sidste arbejdsdag inden den 15. i den pågældende måned. Hvis det beregnede gennemsnit for importtolden i den således fastsatte anvendelsesperiode afviger fra den fastsatte toldsats med 5 EUR/t eller derover, foretages en tilsvarende justering.

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.⁽²⁾ Se side 1 i denne EUT.⁽³⁾ EFT L 161 af 29.6.1996, s. 125.⁽⁴⁾ EFT L 287 af 25.10.2002, s. 15.⁽⁵⁾ EUT L 95 af 11.4.2003, s. 40.⁽⁶⁾ EUT L 95 af 11.4.2003, s. 36.⁽⁷⁾ EFT L 358 af 31.12.2002, s. 101.⁽⁸⁾ EUT L 87 af 4.4.2003, s. 4.

2. Den pris, der skal anvendes ved beregningen af importtolden, er den daglige repræsentative cif-importpris fastlagt efter metoden i artikel 4. Ved hver fastsættelse er den pågældende importtold lig med gennemsnittet af den importtold, der er beregnet de ti foregående arbejdsdage. Ved fastsættelse og justering tager Kommissionen ikke hensyn til daglig importtold, der er anvendt ved den foregående fastsættelse.

Den interventionspris, der anvendes ved beregningen af tolden, er den, der gælder for den måned, i hvilken importtolden finder anvendelse.«

b) Stk. 3, andet afsnit, udgår.

c) Stk. 5 affattes således:

»5. Importtolden nedsættes med 24 EUR/t for glasset majs, der opfylder de specifikationer, der er fastsat i bilag I. Opnåelsen af en sådan nedsættelse er betinget af, at den glassede majs inden for en periode på seks måneder fra datoen for overgangen til fri omsætning forarbejdes til et produkt henhørende under KN-kode 1904 10 10, 1103 13 eller 1104 23. Bestemmelserne om det endelige anvendelsesformål i artikel 82 i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 (*) og artikel 291-300 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 (**) finder anvendelse.

Uanset artikel 293, stk. 1, litra e), i forordning (EØF) nr. 2454/93 stiller importøren over for myndighederne yderligere en sikkerhed på 24 EUR/t for glasset majs, undtagen hvis ansøgningen om importlicens er vedlagt overensstemmelsescertifikater udstedt af Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria (Senasa), Argentina, som omhandlet i artikel 6, stk. 1, i denne forordning. I så fald skal det i importlicensens rubrik 24 angives, hvilken type overensstemmelsescertifikat det drejer sig om.

Hvis den gældende told på dagen for antagelsen af angivelsen om overgang til fri omsætning er på under 24 EUR for majs, skal sikkerhedsstillelsen dog kun svare til toldbeløbet.

(*) EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.

(**) EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.«

2) Artikel 4 og 5 affattes således:

»Artikel 4

1. Ved bestemmelsen af de repræsentative cif-importpriser, der er omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92, anvendes for blød hvede af høj kvalitet, hård hvede, majs og andet foderkorn som omhandlet i artikel 2, stk. 1, følgende elementer:

a) den repræsentative børsnotering på markedet i USA

b) de kendte handelspræmier- og fradrag («premiums and discounts»), der er knyttet til denne notering på markedet i USA på noteringsdagen, og for hård hvede navnlig de handelspræmier, der er knyttet til melkvaliteten

c) omkostningerne ved søtransport mellem USA (Den Mexicanske Golf eller Duluth) og Rotterdams havn for et fartøj med en kapacitet på mindst 25 000 tons.

2. Kommissionen fastslår hver arbejdsdag:

a) det i stk. 1, litra a), omhandlede element på grundlag af børsnoteringerne og de i bilag II anførte referencekvaliteter

b) de i stk. 1, litra b) og c), omhandlede elementer på grundlag af offentligt tilgængelige oplysninger.

3. Ved beregningen af det i stk. 1, litra b), omhandlede element eller den relevante fob-pris anvendes følgende handelspræmier og -fradrag:

— en præmie på 14 EUR/t for blød hvede af høj kvalitet

— et fradrag på 10 EUR/t for hård hvede af middel kvalitet

— et fradrag på 30 EUR/t for hård hvede af lav kvalitet.

4. De repræsentative cif-importpriser for hård hvede, blød hvede af høj kvalitet og majs svarer til summen af de i stk. 1, litra a), b) og c), omhandlede elementer. De repræsentative cif-importpriser for rug og sorghum beregnes i overensstemmelse med bilag II på grundlag af noteringerne for byg i USA.

5. De repræsentative cif-importpriser for blød hvede til udsæd henhørende under KN-kode 1001 90 91 og majs til udsæd henhørende under KN-kode 1005 10 90 er de samme som dem, der beregnes for henholdsvis blød hvede af høj kvalitet og majs.

Artikel 5

1. Importlicensansøgninger for blød hvede af høj kvalitet er kun gyldige, hvis ansøgeren:

a) i rubrik 20 i importlicensen angiver, hvilken kvalitet der skal indføres

b) skriftligt forpligter sig til på dagen for antagelsen af angivelsen om overgang til fri omsætning over for den relevante myndighed at stille en særlig yderligere sikkerhed ud over dem, der er foreskrevet i Kommissionens forordning (EF) nr. 1162/95 (*).

Den yderligere sikkerhed, der er nævnt i første afsnit, litra b), er på 95 EUR/t. Hvis importlicensen skal ledsages af overensstemmelsescertifikater udstedt af Federal Grain Inspection Service (FGIS) eller Canadian Grain Commission (CGC) efter artikel 6, kræves der ingen yderligere sikkerhed. I så fald skal det i importlicensens rubrik 24 angives, hvilken type overensstemmelsescertifikat det drejer sig om.

2. Importlicensansøgninger for hård hvede er kun gyldige, hvis ansøgeren:

- a) i rubrik 20 i importlicensen angiver, hvilken kvalitet der skal indføres
- b) skriftligt forpligter sig til på dagen for antagelsen af angivelsen om overgang til fri omsætning over for den relevante myndighed at stille en særlig yderligere sikkerhed ud over dem, der er foreskrevet i forordning (EF) nr. 1162/95, hvis importtolden for den i rubrik 20 anførte kvalitet ikke er den højeste told for den pågældende produktkategori.

Størrelsen af den yderligere sikkerhed, der er omhandlet i første afsnit, litra b), er lig med forskellen mellem den højeste told og tolden for den anførte kvalitet på dagen for antagelsen af angivelsen om overgang til fri omsætning, plus et tillæg på 5 EUR/t. Hvis den gældende importtold for de forskellige kvaliteter af hård hvede er nul, kræves der dog ingen forpligtelseserklæring som omhandlet i første afsnit, litra b).

Hvis importlicensen skal ledsages af overensstemmelsescertifikater udstedt af Federal Grain Inspection Service (FGIS) eller Canadian Grain Commission (CGC) efter artikel 6, kræves der ingen yderligere sikkerhed. I så fald skal det i importlicensens rubrik 24 angives, hvilken type overensstemmelsescertifikat det drejer sig om.

(*) EFT L 117 af 24.5.1995, s. 2.«

3) I artikel 6 foretages følgende ændringer:

a) I stedet for stk. 1 indsættes som stk. 1 og 1a:

»1. For hård hvede, for blød hvede af høj kvalitet og for glasset majs udtager det toldsted, hvor produkterne overgår til fri omsætning, ved hver indførsel repræsentative prøver efter bestemmelserne i bilaget til Kommissionens direktiv 76/371/EØF (*). Der udtages dog ingen prøver, hvis importtolden er den samme for de forskellige kvaliteter.

Hvis Kommissionen officielt anerkender et kvalitetscertifikat for blød hvede, hård hvede eller glasset majs udstedt af det land, hvor kornet har oprindelse, skal der dog kun udtages prøver af et tilstrækkeligt repræsentativt antal indførte partier til verifikation af den attesterede kvalitet.

1a. Følgende overensstemmelsescertifikater anerkendes officielt af Kommissionen i henhold til de principper, der er fastlagt i artikel 63-65 i forordning (EØF) nr. 2454/93:

- certifikater for glasset majs udstedt af Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria (Senasa), Argentina
- certifikater for blød hvede af høj kvalitet og hård hvede af høj kvalitet udstedt af Federal Grains Inspection Service (FGIS), USA
- certifikater for blød hvede af høj kvalitet og hård hvede af høj kvalitet udstedt af Canadian Grain Commission (CGC), Canada.

Modellen for de overensstemmelsescertifikater, som Senasa udsteder, er vist i bilag IV. De stempler, der er godkendt af Argentinas regering, offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Modellen for de overensstemmelsescertifikater og de stempler, som FGIS anvender, er vist i bilag IVa.

Modellen for de overensstemmelsescertifikater, de eksportkvalitetsspecifikationer og de stempler, som CGC anvender, er vist i bilag IVb.

Når de analytiske parametre, der er anført i overensstemmelsescertifikater udstedt af de i første afsnit nævnte organer, er i overensstemmelse med kvalitetsnormerne for blød hvede, hård hvede og glasset majs i bilag I til denne forordning, skal der tages stikprøver af mindst 3 % af de ladninger, der ankommer til hver losningshavn i løbet af produktionsåret.

Varen klassificeres i den standardkvalitet, for hvilken alle de i bilag I anførte krav er opfyldt.

(*) EFT L 102 af 15.4.1976, s. 1.«

b) Stk. 3 affattes således:

»3. Hvis analyseresultaterne viser, at den sending blød hvede, hård hvede eller glasset majs, der indføres, er af en lavere standardkvalitet end den, der er angivet i importlicensen, skal importøren betale forskellen mellem importtolden for det i licensen anførte produkt og for det faktisk indførte produkt. I så fald frigives den sikkerhed for importlicensen, der er omhandlet i artikel 10, litra a), i forordning (EF) nr. 1162/95, og den yderligere sikkerhed, der er omhandlet i artikel 2, stk. 5, og artikel 5, stk. 1 og 2, i nærværende forordning, bortset fra det tillæg på 5 EUR/t, der er nævnt i artikel 5, stk. 2.

Hvis den i første afsnit nævnte forskel ikke betales inden for en måned, fortabes den sikkerhed, der er omhandlet i artikel 2, stk. 5, og artikel 5, stk. 1 og 2.»

- 4) Bilag I til nærværende forordning indsættes som bilag IVa.
- 5) Bilag II til nærværende forordning indsættes som bilag IVb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 2003.

På Kommissionens vegne


Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

»BILAG IVa

MODEL FOR DET OVERENSSTEMMELSESCERTIFIKAT, SOM USA'S REGERING HAR GODKENDT FOR BLØD HVEDE

FGIS FORM 909-L FEB 00		APPROVED OMB NO. 0580-0013	
		UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE FEDERAL GRAIN INSPECTION SERVICE U.S. GRAIN STANDARDS ACT OFFICIAL EXPORT GRAIN INSPECTION CERTIFICATE	
		ORIGINAL NOT NEGOTIABLE US-	
ISSUED AT _____		DATE OF SERVICE _____	
I certify that I am licensed or authorized under the United States Grain Standards Act (7 U.S.C. 71 et seq.) to inspect the kind of grain covered by this certificate and that on the above date the following identified grain was inspected under the Act, with the following results:			
<input type="checkbox"/> Original Inspection	<input type="checkbox"/> Reinspection	<input type="checkbox"/> Appeal Inspection	<input type="checkbox"/> Board Appeal Inspection
QUANTITY (This is NOT a Weight Certificate)			
LOCATION		IDENTIFICATION OF CARRIER	
GRADE AND KIND (In accordance with the Official Grain Standards of the United States)			
STOWAGE			
REMARKS			
Protein: Test weight (kg/hl): Impurities:			
APPEAL NO (if applicable)	APPLICANT	NAME AND SIGNATURE	
This certificate is issued under the authority of the United States Grain Standards Act, as amended (7 U.S.C. 71 et seq.), and the regulations thereunder (7 CFR 800.0 et seq.). It is issued to show the kind, class, grade, quality, condition, or quantity of grain, or the condition of a carrier or container for the storage or transportation of grain, or other facts relating to grain as determined by official personnel. The statements on the certificate are considered true at the time and place the inspection or weighing service was performed. The certificate is not considered representative of the lot if the grain is transhipped or is otherwise transferred from the identified carrier or container or if grain or other material is added to or removed from the total lot. If this certificate is not canceled by a superseding certificate, it is receivable by all officers and all courts of the United States as prima facie evidence of the truth of the facts stated therein. This certificate does not excuse failure to comply with the provisions of the Federal Food, Drug, and Cosmetic Act, or other Federal law. WARNING: Any person who shall knowingly falsely make, issue, alter, forge, or counterfeit this certificate, or participate in any such actions, or otherwise violate provisions in the U.S. Grain Standards Act, the U.S. Warehouse Act, or related Federal laws is subject to criminal, civil, and administrative penalties. The conduct of all services and the licensing of personnel under the regulations governing such services shall be accomplished without discrimination as to race, color, religion, sex, national origin, age, or handicap.			
EXPORT			

MODEL FOR DET OVERENSSTEMMELSESCERTIFIKAT, SOM USA'S REGERING HAR GODKENDT FOR HÅRD HVEDE

FGIS FORM 909-L
FEB 00



UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE
FEDERAL GRAIN INSPECTION SERVICE

U.S. GRAIN STANDARDS ACT
OFFICIAL EXPORT GRAIN INSPECTION CERTIFICATE

APPROVED OMB NO. 0580-0013

ORIGINAL
NOT NEGOTIABLE

US-

ISSUED AT

DATE OF SERVICE

I certify that I am licensed or authorized under the United States Grain Standards Act (7 U.S.C. 71 et seq.) to inspect the kind of grain covered by this certificate and that on the above date the following identified grain was inspected under the Act, with the following results:

- Original Inspection**
- Reinspection*
- Appeal Inspection*
- Board Appeal Inspection*

QUANTITY (This is NOT a Weight Certificate)

LOCATION

IDENTIFICATION OF CARRIER

GRADE AND KIND (In accordance with the Official Grain Standards of the United States)

STOWAGE

REMARKS

Protein:
Test weight (kg/hl):
Impurities:
Hard Vitreous Amber Color:



APPEAL NO (if applicable)

APPLICANT

NAME AND SIGNATURE

This certificate is issued under the authority of the United States Grain Standards Act, as amended (7 U.S.C. 71 et seq.), and the regulations thereunder (7 CFR 800.0 et seq.). It is issued to show the kind, class, grade, quality, condition, or quantity of grain, or the condition of a carrier or container for the storage or transportation of grain, or other facts relating to grain as determined by official personnel. The statements on the certificate are considered true at the time and place the inspection or weighing service was performed. The certificate is not considered representative of the lot if the grain is transhipped or is otherwise transferred from the identified carrier or container or if grain or other material is added to or removed from the total lot. If this certificate is not canceled by a superseding certificate, it is receivable by all officers and all courts of the United States as prima facie evidence of the truth of the facts stated therein. This certificate does not excuse failure to comply with the provisions of the Federal Food, Drug, and Cosmetic Act, or other Federal law.

WARNING: Any person who shall knowingly falsely make, issue, alter, forge, or counterfeit this certificate, or participate in any such actions, or otherwise violate provisions in the U.S. Grain Standards Act, the U.S. Warehouse Act, or related Federal laws is subject to criminal, civil, and administrative penalties.

The conduct of all services and the licensing of personnel under the regulations governing such services shall be accomplished without discrimination as to race, color, religion, sex, national origin, age, or handicap.

EXPORT

BILAG II

»BILAG IVb

MODEL FOR DET OVERENSSTEMMELSESCERTIFIKAT, SOM CANADAS REGERING HAR GODKENDT FOR
BLØD OG HÅRD HVEDE SAMT EKSPORTKVALITETSSPECIFIKATIONER

Canadian Grain Commission
CERTIFICATE FINAL FOR CANADIAN GRAIN
EXPORT CARGO INSPECTION

Commission canadienne des grains
CERTIFICAT FINAL DE GRAIN CANADIEN
INSPECTION D'UNE CARGAISON DESTINÉE À L'EXPORTATION

Canada
CERTIFICATION AS TO GRADE AND WEIGHT ONLY
CERTIFICATION DU GRADE ET DU POIDS SEULEMENT

INSPECTOR/INSPECTEUR _____ VERIFIED BY/VÉRIFIÉ PAR _____
AGR 3588 (82/05) I-301

CERTIFICATE NO. **A 44280** No DE CERTIFICAT

VESSEL/NAVIRE	PORT	DATE	
GRADE	DOCKAGE % IMPURETÉS	WEIGHT IN TONNES/POIDS EN TONNES MÉTRIQUES	
STOWAGE/ARRIMAGE			

VOID

Ekспортkvalitetsspecifikationer for blød og hård canadisk hvede

BLØD HVEDE

Canada Western Red Spring (CWRS)	Mindste rumvægt	Samlet indhold af urenheder inklusive andet korn
Nr. 1 CWRS	79,0 kg/hl	Maksimalt 0,4 %, inklusive 0,2 % andet korn
Nr. 2 CWRS	77,5 kg/hl	Maksimalt 0,75 %, inklusive 0,2 % andet korn
Nr. 3 CWRS	76,5 kg/hl	Maksimalt 1,25 %, inklusive 0,2 % andet korn
Canada Western Extra Strong Red Spring (CWES)	Mindste rumvægt	Samlet indhold af urenheder inklusive andet korn
Nr. 1 CWES	78,0 kg/hl	Maksimalt 0,75 %, inklusive 0,2 % andet korn
Nr. 2 CWES	76,0 kg/hl	Maksimalt 1,5 %, inklusive 0,2 % andet korn
Canada Prairie Spring Red (CPSR)	Mindste rumvægt	Samlet indhold af urenheder inklusive andet korn
Nr. 1 CPSR	77,0 kg/hl	Maksimalt 0,75 %, inklusive 0,2 % andet korn
Nr. 2 CPSR	75,0 kg/hl	Maksimalt 1,5 %, inklusive 0,2 % andet korn
Canada Prairie Spring White (CPSW)	Mindste rumvægt	Samlet indhold af urenheder inklusive andet korn
Nr. 1 CPSW	77,0 kg/hl	Maksimalt 0,75 %, inklusive 0,2 % andet korn
Nr. 2 CPSW	75,0 kg/hl	Maksimalt 1,5 %, inklusive 0,2 % andet korn
Canada Western Red Winter (CWRW)	Mindste rumvægt	Samlet indhold af urenheder inklusive andet korn
Nr. 1 CWRW	78,0 kg/hl	Maksimalt 1,0 %, inklusive 0,2 % andet korn
Nr. 2 CWRW	74,0 kg/hl	Maksimalt 2,0 %, inklusive 0,2 % andet korn
Canada Western Soft White Spring (CWSWS)	Mindste rumvægt	Samlet indhold af urenheder inklusive andet korn
Nr. 1 CWSWS	78,0 kg/hl	Maksimalt 0,75 %, inklusive 0,2 % andet korn
Nr. 2 CWSWS	75,5 kg/hl	Maksimalt 1,0 %, inklusive 0,2 % andet korn
Nr. 3 CWSWS	75,0 kg/hl	Maksimalt 1,5 %, inklusive 0,2 % andet korn

HÅRD HVEDE

Canada Western Amber Durum (CWAD)	Mindste rumvægt	Samlet indhold af urenheder inklusive andet korn
Nr. 1 CWAD	80,0 kg/hl	Maksimalt 0,5 %, inklusive 0,2 % andet korn
Nr. 2 CWAD	79,5 kg/hl	Maksimalt 0,8 %, inklusive 0,2 % andet korn
Nr. 3 CWAD	78,0 kg/hl	Maksimalt 1,0 %, inklusive 0,2 % andet korn
Nr. 4 CWAD	75,0 kg/hl	Maksimalt 3,0 %, inklusive 0,2 % andet korn

Bemærkninger

»Andet korn«: I disse kvaliteter kun hvede, byg, rug og tritiale.

»Blød hvede«: Ved eksport af blød hvede vil Canadian Grain Commission sammen med certifikatet oplyse om den pågældende ladnings proteinindhold.

»Hård hvede«: Ved eksport af hård hvede vil Canadian Grain Commission sammen med certifikatet oplyse om den pågældende ladnings procentvise indhold af glassede kerner og rumvægt (kg/hl).«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1111/2003

af 26. juni 2003

om ændring af forordning (EF) nr. 2375/2002 om åbning og forvaltning af EF-toldkontingenter for import af blød hvede af anden kvalitet end høj kvalitet fra tredjelande og om undtagelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1104/2003⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 1,

under henvisning til Rådets afgørelse 2003/253/EF af 19. december 2002 om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Canada i henhold til artikel XXVIII i GATT af 1994 om ændring af indrømmelserne for korn i liste CXL, der er knyttet som bilag til GATT af 1994⁽³⁾, særlig artikel 2,

under henvisning til Rådets afgørelse 2003/254/EF af 19. december 2002 om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater om ændring af indrømmelserne for korn i liste CXL, der er knyttet som bilag til GATT af 1994⁽⁴⁾, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2375/2002⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 531/2003⁽⁶⁾, blev der åbnet toldkontingenter for import af 2 981 600 tons blød hvede af anden kvalitet end høj kvalitet, henhørende under KN-kode 1001 90 99. Toldkontingenterne omfatter 572 000 tons til import fra Amerikas Forenede Stater og 38 000 tons til import fra Canada.

(2) For så vidt angår import i første og andet kvartal af 2003 under delkontingent III, der omfatter alle tredjelands undtagen Amerikas Forenede Stater og Canada, har interessen fra importørernes side været så stor, at kontingenterne er blevet overbooket. Der har også været kommunikationsproblemer mellem Kommissionens tjenestegrene og nogle medlemsstaters myndigheder, hvad der har skabt usikkerhed om de samlede mængder, der faktisk blev ansøgt om licenser for i hele EF, og det

har også været vanskeligt at fastslå, hvilke mængder der faktisk er til rådighed. Medlemsstaternes forpligtelser på dette område bør derfor præciseres.

(3) Reglerne om importlicensers gyldighedsperiode er for tiden fastlagt i artikel 6, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1162/95⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 498/2003⁽⁸⁾. Da der hersker usikkerhed om licensernes gyldighedsperiode, bør det udtrykkeligt fastsættes i forordning (EF) nr. 2375/2003, at importlicenser i forbindelse med toldkontingenter er gyldige i en periode på ikke under 45 dage.

(4) Forordning (EF) nr. 2375/2002 blev oprindeligt vedtaget for en overgangsperiode fra 1. januar til 30. juni 2003, indtil forordning (EØF) nr. 1766/92 kunne blive ændret. Da forordningens bestemmelser har fungeret tilfredsstillende i overgangsperioden, bør de nu anvendes permanent.

(5) Forordning (EF) nr. 2375/2002 bør derfor ændres tilsvarende.

(6) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteén for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 2375/2002 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 5 ændres som følger:

a) Stk. 1, andet afsnit, affattes således:

»I hver licensansøgning angives en mængde, der ikke må overstige den mængde, som er til rådighed for delkontingenterne for import af det pågældende produkt i den pågældende periode. En ansøger må kun indgive én licensansøgning i den pågældende medlemsstat.«

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ Se side 1 i denne EUT.

⁽³⁾ EUT L 95 af 11.4.2003, s. 36.

⁽⁴⁾ EUT L 95 af 11.4.2003, s. 40.

⁽⁵⁾ EFT L 358 af 31.12.2002, s. 88.

⁽⁶⁾ EUT L 79 af 26.3.2003, s. 3.

⁽⁷⁾ EFT L 117 af 24.5.1995, s. 2.

⁽⁸⁾ EUT L 74 af 20.3.2003, s. 15.

b) Stk. 2 affattes således:

»2. På dagen for indgivelse af licensansøgninger sender medlemsstaternes myndigheder senest kl. 18.00, Bruxelles-tid, pr. telefax Kommissionen en meddelelse efter den model, der er vist i bilaget, og med angivelse af de samlede mængder af licensansøgningerne. Meddelelse fremsendes også, hvis der ikke er indgivet ansøgninger til medlemsstaten. Oplysningerne meddeles særskilt fra de øvrige oplysninger om importlicensansøgninger for korn.

Hvis en medlemsstat ikke sender Kommissionen oplysninger om licensansøgninger inden for den fastsatte frist, skønner Kommissionen, at der ikke blev indgivet licensansøgninger til den pågældende medlemsstat.«

2) Som artikel 6 indsættes:

»Artikel 6

Importlicenser er gyldige i 45 dage fra den dag, hvor de udstedes. Gyldighedsperioden beregnes fra den dag, hvor licensen faktisk udstedes, jf. artikel 23, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1291/2000.«

3) Artikel 12, stk. 3, udgår.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1112/2003**af 26. juni 2003****om ændring af forordning (EF) nr. 2377/2002 om åbning og forvaltning af EF-toldkontingentet for import af maltbyg fra tredjelande og om fravigelse af Rådets forordning (EF) nr. 1766/92**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1104/2003⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 1,under henvisning til Rådets afgørelse 2003/253/EF af 19. december 2002 om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Canada i henhold til artikel XXVIII i GATT 1994 om ændring af indrømmelser for korn i liste CXL, der er knyttet som bilag til GATT 1994⁽³⁾, særlig artikel 2,under henvisning til Rådets afgørelse 2003/254/EF af 19. december 2002 om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater om ændring af indrømmelser for korn i liste CXL, der er knyttet som bilag til GATT 1994⁽⁴⁾, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2377/2002⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) 626/2003⁽⁶⁾, åbnes der et toldkontingent for import af 50 000 t maltbyg henhørende under HS-kode 1003 00.

- (2) Forordning (EF) nr. 2377/2002 blev oprindeligt vedtaget for en overgangsperiode fra den 1. januar til den 30. juni 2003 i afventning af ændringen af forordning (EØF) nr. 1766/92. Eftersom bestemmelserne i nævnte forordning har fungeret tilfredsstillende i den pågældende periode, bør de gøres permanente.

- (3) Forordning (EF) nr. 2377/2002 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 14, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2377/2002 udgår.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.⁽²⁾ Se side 1 i denne EUT.⁽³⁾ EUT L 95 af 11.4.2003, s. 36.⁽⁴⁾ EUT L 95 af 11.4.2003, s. 40.⁽⁵⁾ EFT L 358 af 31.12.2002, s. 95.⁽⁶⁾ EUT L 90 af 8.4.2003, s. 32.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1113/2003

af 26. juni 2003

om ændring af forordning (EF) nr. 2376/2002 om åbning og forvaltning af EF-toldkontingenter for import af byg fra tredjelande og om undtagelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1104/2003⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 1,

under henvisning til Rådets afgørelse 2003/253/EF af 19. december 2002 om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Canada i henhold til artikel XXVIII i GATT 1994 om ændring af indrømmelser for korn i liste CXL, der er knyttet som bilag til GATT 1994⁽³⁾, særlig artikel 2,

under henvisning til Rådets afgørelse 2003/254/EF af 19. december 2002 om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater om ændring af indrømmelser for korn i liste CXL, der er knyttet som bilag til GATT 1994⁽⁴⁾, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2376/2002⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 539/2003⁽⁶⁾, åbnes der et toldkontingent for import af 300 000 t byg henhørende under KN-kode 1003 00. Gennemførelsesbestemmelserne ligner dem, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2375/2002⁽⁷⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 531/2003⁽⁸⁾, om åbning af et toldkontingent for import af 2 981 600 t blød hvede af anden kvalitet end høj kvalitet.

(2) Med henblik på korrekt forvaltning af toldkontingenter for hvede bør der fastsættes frister for medlemsstaternes ugentlige indgivelse af importlicensansøgninger. De samme frister bør gælde for ansøgninger om import af byg.

(3) De bestemmelser, der i øjeblikket gælder for importlicensernes gyldighedsperiode, er fastsat i artikel 6, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1162/95⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 498/2003⁽¹⁰⁾. I betragtning af usikkerheden om importlicensernes gyldighedsperiode bør der i forordning (EF) nr. 2376/2002 indføres en udtrykkelig bestemmelse om, at importlicenserne under toldkontingenter er gyldige i mindst 45 dage.

(4) Forordning (EF) nr. 2376/2002 blev oprindeligt vedtaget for en overgangsperiode fra den 1. januar til den 30. juni 2003 i afventning af ændringen af forordning (EØF) nr. 1766/92. Eftersom bestemmelserne i nævnte forordning har fungeret tilfredsstillende i den pågældende periode, bør de gøres permanente.

(5) Forordning (EF) nr. 2376/2002 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

(6) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 2376/2002 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 4 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 1, andet afsnit, affattes således:

»I hver licensansøgning angives en mængde, der ikke overstiger mængden af det delkontingent, som er til rådighed for import af det pågældende produkt i den pågældende periode. Ansøgere må kun indgive én licensansøgning i den pågældende medlemsstat.«

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ Se side 1 i denne EUT.

⁽³⁾ EUT L 95 af 11.4.2003, s. 36.

⁽⁴⁾ EUT L 95 af 11.4.2003, s. 40.

⁽⁵⁾ EFT L 358 af 31.12.2002, s. 92.

⁽⁶⁾ EUT L 80 af 27.3.2003, s. 21.

⁽⁷⁾ EFT L 358 af 31.12.2002, s. 88.

⁽⁸⁾ EUT L 79 af 26.3.2003, s. 3.

⁽⁹⁾ EFT L 117 af 24.5.1995, s. 2.

⁽¹⁰⁾ EUT L 74 af 20.3.2003, s. 15.

b) Stk. 2 affattes således:

»2. På dagen for indgivelse af licensansøgninger sender medlemsstaternes myndigheder senest kl. 18.00, Bruxelles-tid, pr. telefax Kommissionen en meddelelse som vist i bilaget med angivelse af de samlede mængder på importlicensansøgningerne. Medlemsstaterne underretter også Kommissionen i de tilfælde, hvor der ikke er indgivet importlicensansøgninger. Disse oplysninger meddeles adskilt fra de øvrige oplysninger om importlicensansøgninger for korn.

Hvis en medlemsstat ikke oplyser Kommissionen om de indgivne ansøgninger inden for den fastsatte frist, betragter Kommissionen det som om, at der ikke er indgivet nogen ansøgninger i den pågældende medlemsstat.«

2) Følgende indsættes som artikel 5:

»Artikel 5

Importlicenserne er gyldige i 45 dage fra udstedelsesdatoen. Gyldighedsperioden beregnes fra den dag, hvor licensen faktisk udstedes, jf. artikel 23, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1291/2000.«

3) I artikel 10 udgår stk. 3.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1114/2003

af 26. juni 2003

om fastlæggelse af de mængder, som importørerne tildeles af Fællesskabets kvantitative kontingenter, for visse varer med oprindelse i Folkerepublikken Kina, og som omfordeles i henhold til forordning (EF) nr. 538/2003

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 519/94 af 7. marts 1994 om den fælles ordning for indførsel fra visse tredjelande og ophævelse af forordning (EØF) nr. 1765/82, (EØF) nr. 1766/82 og (EØF) nr. 3420/83 ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 428/2003 ⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 520/94 af 7. marts 1994 om fastlæggelse af en fællesskabsprocedure for forvaltning af de kvantitative kontingenter ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 138/96 ⁽⁴⁾, særlig artikel 9 og 13,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 538/2003 af 26. marts 2003 om omfordeling af de uudnyttede mængder af de kvantitative kontingenter i 2002 for visse varer med oprindelse i Folkerepublikken Kina ⁽⁵⁾, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Andelen af hver af de pågældende kontingenter, der er forbeholdt traditionelle og ikke-traditionelle importører, samt betingelserne og de nærmere regler for at blive tildelt de disponible mængder blev fastlagt ved forordning (EF) nr. 538/2003. Importørerne har indsendt ansøgninger om importtilladelser til de kompetente nationale myndigheder mellem den 28. marts og den 9. maj 2003, kl. 15.00 (belgisk tid), i overensstemmelse med artikel 3 i forordning (EF) nr. 538/2003.
- (2) Kommissionen har i overensstemmelse med artikel 5 i forordning (EF) nr. 538/2003 modtaget oplysninger fra medlemsstaterne om antallet og den samlede mængde af indkomne ansøgninger om importtilladelser samt om den samlede mængde af de traditionelle importørers import i referenceårene 1998 eller 1999.
- (3) Kommissionen kan på grundlag af disse oplysninger fastlægge ensartede kvantitative kriterier, efter hvilke de kompetente nationale myndigheder kan imødekomme de ansøgninger om importtilladelse, som er indgivet af importørerne i medlemsstaterne vedrørende de kvantitative kontingenter, der omfordeles i henhold til forordning (EF) nr. 538/2003.
- (4) Det fremgår af medlemsstaternes oplysninger, at den samlede mængde i de ansøgninger, som de traditionelle importører har indgivet for varerne i bilag I til denne

forordning, overstiger den del af kontingentet, de kan tildeles. Ansøgningerne må derfor imødekommes således, at den ensartede nedsættelsessats, der er angivet i bilag I, udtrykt i mængde, anvendes på de mængder, som hver importør har indført i referenceperioden.

- (5) Det fremgår af medlemsstaternes oplysninger, at den samlede mængde i ansøgningerne, der er indgivet af de ikke-traditionelle importører for varerne i bilag II til denne forordning, overstiger den del af kontingentet, de kan tildeles. Disse ansøgninger bør derfor imødekommes således, at der på de mængder, hver importør har ansøgt om, anvendes den ensartede nedsættelsessats, der er angivet i bilag II, med de begrænsninger, der er fastlagt ved forordning (EF) nr. 538/2003.
- (6) Mængder, som ikke er aftaget af ikke-traditionelle importører, er overført til traditionelle importører —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

På grundlag af ansøgningerne om importtilladelse til varer med oprindelse i Folkerepublikken Kina anført i bilag I, som er behørigt indgivet af de traditionelle importører, tildeler de kompetente nationale myndigheder hver importør en mængde svarende til den import, denne har angivet enten for 1998 eller 1999, justeret med den nedsættelsessats, der er anført i nævnte bilag for hvert kontingent.

Medfører anvendelsen af dette mængdekriterium, at der tildeles en større mængde end den, der ansøges om, begrænses mængden til den mængde, der er ansøgt om.

Artikel 2

På grundlag af ansøgningerne om importtilladelser til varer med oprindelse i Kina anført i bilag II, som er behørigt indgivet af ikke-traditionelle importører, tildeler de kompetente nationale myndigheder hver importør en mængde svarende til den mængde, der er ansøgt om, med de begrænsninger, der er fastsat ved forordning (EF) nr. 538/2003, og justeret med den nedsættelsessats, der er anført i nævnte bilag for hvert kontingent.

⁽¹⁾ EFT L 67 af 10.3.1994, s. 89.

⁽²⁾ EUT L 65 af 8.3.2003, s. 12.

⁽³⁾ EFT L 66 af 10.3.1994, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 21 af 27.1.1996, s. 6.

⁽⁵⁾ EUT L 80 af 27.3.2003, s. 13.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Pascal LAMY

Medlem af Kommissionen

BILAG I

NEDSÆTTELSESSATS FOR IMPORTEN I 1998 ELLER 1999

(traditionelle importører)

Varebeskrivelse	HS/KN	Nedsættelsessats (%)
Fodtøj henhørende under HS/KN-kode	ex 6402 99 ⁽¹⁾	85,79
	6403 51 6403 59	19,28
	ex 6403 91 ⁽¹⁾ ex 6403 99 ⁽¹⁾	87,44
	ex 6404 11 ⁽²⁾	86,80
	6404 19 10	67,00
Bordservice og køkkenartikler af porcelæn	6911 10	86,48
Bordservice, køkkenartikler og andre husholdningsartikler samt toiletartikler, af keramisk materiale undtagen porcelæn henhørende under HS/KN-kode	6912 00	77,94

⁽¹⁾ Undtagen fodtøj, hvortil der kræves en særlig teknologi, fodtøj til sportsbrug, for hvilket cif-prisen pr. par er lig med eller højere end 9 EUR, med en støbt (dog ikke sprøjtstøbt) sål i ét eller flere lag, fremstillet af syntetiske materialer, der er specielt beregnede til at afbøde stød fra vertikale eller laterale bevægelser, og med tekniske kendetegn som f.eks. hermetiske puder indeholdende luft eller væske, mekaniske stødabsorberende eller -neutraliserende dele eller materialer som polymerer med lav massefylde.

⁽²⁾ Undtagen:

- a) fodtøj, som er fremstillet til sportsbrug, og som er forsynet med eller kan forsynes med pigge, knopper og lignende, med ikke-sprøjtstøbt sål
- b) fodtøj, for hvilket cif-prisen pr. par er lig med eller højere end 9 EUR, til sportsbrug, med en støbt (dog ikke sprøjtstøbt) sål i et eller flere lag, fremstillet af syntetiske materialer, der er specielt beregnede til at afbøde stød fra vertikale eller laterale bevægelser, og med tekniske kendetegn som f.eks. hermetiske puder indeholdende luft eller væske, mekaniske stødabsorberende eller -neutraliserende dele eller materialer som polymerer med lav massefylde.

BILAG II

**NEDSÆTTELSESSATS FOR DEN MÆNGDE, DER ANMODES OM INDEN FOR DE MAKSIMUMSMÆNGDER,
DER ER FASTSAT VED FORORDNING (EF) NR. 538/2003**

(ikke-traditionelle importører)

Varebeskrivelse	HS/KN	Nedsættelsessats (%)
Fodtøj henhørende under HS/KN-kode	ex 6402 99 ⁽¹⁾	57,68
	6403 51 6403 59	29,21
	ex 6403 91 ⁽¹⁾ ex 6403 99 ⁽¹⁾	88,23
	ex 6404 11 ⁽²⁾	78,01
	6404 19 10	17,71
Bordservice og køkkenartikler af porcelæn	6911 10	40,89
Bordservice, køkkenartikler og andre husholdningsartikler samt toiletartikler, af keramisk materiale undtagen porcelæn henhørende under HS/KN-kode	6912 00	29,29

⁽¹⁾ Undtagen fodtøj, hvortil der kræves en særlig teknologi, fodtøj til sportsbrug, for hvilket cif-prisen pr. par er lig med eller højere end 9 EUR, med en støbt (dog ikke sprøjtetstøbt) sål i ét eller flere lag, fremstillet af syntetiske materialer, der er specielt beregnede til at afbøde stød fra vertikale eller laterale bevægelser, og med tekniske kendetegn som f.eks. hermetiske puder indeholdende luft eller væske, mekaniske stødabsorberende eller -neutraliserende dele eller materialer som polymerer med lav massefylde.

⁽²⁾ Undtagen:

- a) fodtøj, som er fremstillet til sportsbrug, og som er forsynet med eller kan forsynes med pigge, knopper og lignende, med ikke-sprøjtetstøbt sål
- b) fodtøj, for hvilket cif-prisen pr. par er lig med eller højere end 9 EUR, til sportsbrug, med en støbt (dog ikke sprøjtetstøbt) sål i et eller flere lag, fremstillet af syntetiske materialer, der er specielt beregnede til at afbøde stød fra vertikale eller laterale bevægelser, og med tekniske kendetegn som f.eks. hermetiske puder indeholdende luft eller væske, mekaniske stødabsorberende eller -neutraliserende dele eller materialer som polymerer med lav massefylde.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1115/2003

af 26. juni 2003

om åbning af toldkontingenter for indførsel af særligt præferencerårørsukker fra AVS-landene og Indien med henblik på forsyning af raffinaderierne i perioden fra 1. juli 2003 til 29. februar 2004

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 680/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 39, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 39, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1260/2001 er det fastsat, at der i produktionsårene 2001/02 til 2005/06 opkræves en nedsat særavgift ved indførsel af rårørsukker med oprindelse i lande, som Fællesskabet har indgået leveringsaftaler med på præferencevilkår, for at sikre en hensigtsmæssig forsyning af EF's sukkerraffinaderier. På nuværende tidspunkt er der indgået aftaler af denne type ved Rådets afgørelse 2001/870/EF ⁽³⁾ med på den ene side de stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-landene), der er nævnt i protokol 3 vedrørende AVS-sukker, som er knyttet til bilag V til AVS-EF-partnerskabsaftalen ⁽⁴⁾, og på den anden side med Indien.
- (2) De aftaler i form af brevveksling, der er indgået ved afgørelse 2001/870/EF, fastsætter, at de berørte raffinaderier skal betale en minimumspris svarende til garanti-prisen for råsukker fratrukket den tilpasningsstøtte, der er fastsat for det pågældende produktionsår. Denne minimumspris bør derfor fastsættes under hensyntagen til de forhold, der er gældende for produktionsåret 2003/04.
- (3) De mængder særligt præferencesukker, der kan indføres, fastsættes efter nævnte artikel 39 på grundlag af en foreløbig årlig EF-forsyningsopgørelse. En sådan opgørelse viser, at der er behov for at indføre råsukker og for, at der for produktionsåret 2003/04 åbnes toldkontingenter til den nedsatte særavgift, som er fastsat i de nævnte aftaler, således at EF-raffinaderierne behov i en del af dette produktionsår kan dækkes. Ud fra de produktions-skøn for rårørsukker, der nu foreligger for produktionsåret 2003/04, de forventede maksimale raffineringsbehov for de enkelte medlemsstater og de manglende mængder, der fremgår af den foreløbige forsyningsopgørelse, bør der fastsættes indførselstilladelser for de enkelte raffinierende medlemsstater for perioden fra 1. juli 2003 til 29. februar 2004.

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 104 af 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EFT L 325 af 8.12.2001, s. 21.

⁽⁴⁾ EFT L 317 af 15.12.2000, s. 3.

- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på indførsel af rårørsukker henhørende under KN-kode 1701 11 10 til raffinering åbnes under afgørelse 2001/870/EF for perioden 1. juli 2003 til 29. februar 2004 følgende kontingenter:

- a) et toldkontingent med løbenummer 09.4322 på 146 070 tons udtrykt i hvidt sukker med oprindelse i de AVS-lande, der har underskrevet aftalen i form af brevveksling, som er godkendt ved afgørelse 2001/870/EF
- b) et toldkontingent med løbenummer 09.4322 på 10 000 tons udtrykt i hvidt sukker med oprindelse i Indien.

Artikel 2

1. Den nedsatte særavgift pr. 100 kg råsukker af standardkvalitet fastsættes til 0 EUR ved indførsel af de mængder, der er angivet i artikel 1.
2. Den minimumspris, EF-raffinaderierne skal betale i den periode, der er angivet i artikel 1, fastsættes til 49,68 EUR/100 kg brutto for råsukker af standardkvalitet.

Artikel 3

Medlemsstaterne kan under de kontingenter, der er fastsat i artikel 1, og på betingelserne i artikel 2, stk. 1, indføre følgende mængder udtrykt i hvidt sukker:

- a) Finland: 24 000 tons
- b) Portugal (fastlandet): 131 000 tons
- c) Det Forenede Kongerige: 1 070 tons.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1116/2003**af 26. juni 2003****om anvendelse af reduktionskoefficienter på tredje tranche af licenser for aktiv forædling udstedt i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1488/2001**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 af 6. december 1993 om en ordning for handelen med visse varer fremstillet af landbrugsprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2580/2000 ⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1488/2001 af 19. juli 2001 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 hvad angår henførelse af visse mængder af visse basisprodukter henhørende under traktatens bilag I under ordningen for aktiv forædling uden forudgående undersøgelse af de økonomiske forudsætninger ⁽³⁾, særlig artikel 23, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Kommissionens forordning (EF) nr. 914/2003 ⁽⁴⁾ fastsættes de resterende mængder af visse basisprodukter, som kan henføres under ordningen for aktiv forædling uden forudgående undersøgelse af de økonomiske forudsætninger, i overensstemmelse med artikel 22 i forordning (EF) nr. 1488/2001.
- (2) De samlede mængder, for hvilke der er ansøgt om licenser for aktiv forædling, skummetmælkspulver, smør og sukker, som meddelt af medlemsstaterne den 23. juni 2003, overgår de til rådighed værende mængder af disse produkter som fastsat i forordning (EF) nr. 914/2003.

- (3) De samlede mængder, der er givet meddelelse om til Kommissionen, kan antages.

- (4) Der bør derfor anvendes reduktionskoefficienter på de mængder af skummetmælkspulver, smør og sukker, der er indgivet ansøgning om i perioden fra den 28. maj til og med den 16. juni 2003 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Der anvendes følgende reduktionskoefficienter på licenser for aktiv forædling, der er indgivet ansøgning om i perioden fra den 28. maj til og med den 16. juni 2003:

- a) 97,10 % for så vidt angår skummetmælkspulver, KN-kode ex 0402 10 19
- b) 51,10 % for så vidt angår smør, KN-kode ex 0405 10 19, og
- c) 10,00 % for så vidt angår sukker, KN-kode 1701 99 10.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 318 af 20.12.1993, s. 18.⁽²⁾ EFT L 298 af 25.11.2000, s. 5.⁽³⁾ EFT L 196 af 20.7.2001, s. 9.⁽⁴⁾ EUT L 130 af 27.5.2003, s. 3.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1117/2003

af 26. juni 2003

om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3,under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002⁽⁴⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 13, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1766/92 og til artikel 13, stk. 1, i forordning (EF) nr. 3072/95 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i hver af de to forordninger, og priserne inden for Fællesskabet dækkes ved en eksportrestitution.
- (2) Kommissionens forordning (EF) nr. 1520/2000 af 13. juli 2000 om fastsættelse af almindelige gennemførelsesregler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 740/2003⁽⁶⁾, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt enten i bilag B til forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i bilag B til forordning (EF) nr. 3072/95.
- (3) I henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1520/2000 skal restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert af de basisprodukter, der er taget i betragtning, fastsættes for hver måned.
- (4) De forpligtelser, der blev indgået om restitutioner, der kan ydes ved udførsel af landbrugsprodukter, der er iblandet varer uden for traktatens bilag I, kan bringes i fare ved forudfastsættelsen af høje restitutionssatser. Der bør derfor træffes beskyttelsesforanstaltninger i disse situationer uden dermed at forhindre indgåelsen af langfristede kontrakter. Fastsættelsen af en specifik restitutionssats for forudfastsættelsen af restitutionerne er en foranstaltning, der kan sikre disse forskellige målsætninger.

- (5) Som følge af den ordning mellem Det Europæiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater om Fællesskabets eksport af pastaprodukter til De Forenede Stater, der godkendtes ved Rådets afgørelse 87/482/EØF⁽⁷⁾, er det nødvendigt at differentiere restitutionen for varer henhørende under KN-kode 1902 11 00 og 1902 19 00 alt efter varernes bestemmelsessted.
- (6) Artikel 4, stk. 3 og 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000 fastslår, at en nedsat eksportrestitution skal fastsættes, idet der tages hensyn til produktionsrestitutionen i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 1722/93⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1786/2001⁽⁹⁾, for det anvendte basisprodukt i den for varen antagne produktionsperiode.
- (7) Spiritusholdige drikkevarer anses for at være mindre følsomme over for prisen på korn, der anvendes ved fremstillingen heraf. Protokol nr. 19 i traktaten om Det Forenede Kongeriges, Irlands og Danmarks tiltrædelse bestemmer imidlertid, at der skal vedtages de nødvendige foranstaltninger for at lette anvendelsen af korn fra Fællesskabet til fremstilling af spiritus på basis af korn. Den restitutionssats, der skal anvendes for korn, der udføres i form af spiritusholdige drikkevarer, bør derfor justeres.
- (8) På grundlag af overslagene over udgifter og de disponible budgetmidler er det fortsat nødvendigt at sikre en stram styring.
- (9) Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De restitutionssatser, der skal anvendes for de basisprodukter, som omfattes af bilag A til forordning (EF) nr. 1520/2000, som er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i artikel 1, stk. 1, i forordning (EF) nr. 3072/95, og som udføres i form af varer, der er nævnt henholdsvis i bilag B til forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i bilag B til den ændrede forordning (EF) nr. 3072/95, fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. juni 2003.

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.⁽³⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.⁽⁴⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.⁽⁵⁾ EFT L 117 af 15.7.2000, s. 1.⁽⁶⁾ EUT L 106 af 29.4.2003, s. 12.⁽⁷⁾ EFT L 275 af 29.9.1987, s. 36.⁽⁸⁾ EFT L 159 af 1.7.1993, s. 112.⁽⁹⁾ EFT L 242 af 12.9.2001, s. 3.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. juni 2003 om fastsættelse af restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I

KN-kode	Varebeskrivelse ⁽¹⁾	Restitutionssatser i EUR/100 kg	
		i tilfælde af forudfastsættelse af restitutionerne	i andre tilfælde
1001 10 00	Hård hvede: – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater – i andre tilfælde	— —	— —
1001 90 99	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug: – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater – i andre tilfælde: – – såfremt artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000 finder anvendelse ⁽²⁾ – – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under underkapitel 2208 ⁽³⁾ – – i andre tilfælde	— — — —	— — — —
1002 00 00	Rug	2,531	2,531
1003 00 90	Byg: – for så vidt angår varer henhørende i underkapitel 2208 ⁽³⁾ – i andre tilfælde	— —	— —
1004 00 00	Havre	—	—
1005 90 00	Majs, anvendt i form af: – stivelse: – – såfremt artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000 finder anvendelse ⁽²⁾ – – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under underkapitel 2208 ⁽³⁾ – – i andre tilfælde – glucose, glucosesirup, maltodextrin, maltodextrinsirup under KN-kode 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79 og 2106 90 55 ⁽⁴⁾ : – – såfremt artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000 finder anvendelse ⁽²⁾ – – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under underkapitel 2208 ⁽³⁾ – – i andre tilfælde – for så vidt angår varer henhørende i underkapitel 2208 ⁽³⁾ – andre (også i uforarbejdet stand) Kartoffelstivelse under KN-kode 1108 13 00 som ligestillet med et produkt, der er fremstillet ved forarbejdning af majs: – såfremt artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000 finder anvendelse ⁽²⁾ – – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under underkapitel 2208 – i andre tilfælde	2,135 1,083 2,717 1,456 0,812 2,038 1,083 2,717 2,135 1,083 2,717	2,135 1,083 2,717 1,456 0,812 2,038 1,083 2,717 2,135 1,083 2,717

(EUR/100 kg)

KN-kode	Varebeskrivelse ⁽¹⁾	Restitutions satser i EUR/100 kg	
		i tilfælde af forudfastsættelse af restitutionerne	i andre tilfælde
ex 1006 30	Sleben ris: – rundkornet	11,100	11,100
	– middelkornet	11,100	11,100
	– langkornet ris	11,100	11,100
1006 40 00	Brudris	2,900	2,900
1007 00 90	Sorghum	—	—

⁽¹⁾ De anvendte mængder af bearbejdede eller ligestillede produkter skal i givet fald multipliceres med de koefficienter, der er angivet i bilag E til Kommissionens ændrede forordning (EF) nr. 1520/2000 (EFT L 177 af 15.7.2000, s. 1).

⁽²⁾ Den pågældende vare henhører under KN-kode 3505 10 50.

⁽³⁾ Varer, der er opført i bilag B til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 eller omhandlet i artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2825/93.

⁽⁴⁾ For sirup henhørende under KN-kode 1702 30 99, 1702 40 90 og 1702 60 90, fremstillet ved blanding af glucosesirup og fructosesirup, ydes kun udførselsrestitution for glucosesirup.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1118/2003

af 26. juni 2003

om fastsættelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 806/2003 ⁽²⁾, særlig artikel 31, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 31 i forordning (EF) nr. 1255/1999 kan forskellen mellem priserne i den internationale samhandel på de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution inden for de grænser, der følger af de aftaler, der blev indgået efter EF-traktatens artikel 300.

(2) I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 skal restitutionen for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i nævnte forordning, og som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyntagen til:

- situationen og den forventede prisudvikling for mælk og mejeriprodukter og de disponible mængder på Fællesskabets marked samt situationen og den forventede prisudvikling for mælk og mejeriprodukter i den internationale handel
- afsætningsomkostningerne og de gunstigste omkostninger for transport fra Fællesskabets marked til eksporthavnene eller andre af Fællesskabets udførselssteder samt transportomkostningerne til bestemmelseslandene
- målene for den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter, som er at sikre disse markeder en afbalanceret situation og en naturlig udvikling af priser og samhandel
- de grænser, der følger af de aftaler, der blev indgået efter EF-traktatens artikel 300
- interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked
- det økonomiske aspekt ved de påtænkte udførsler.

(3) Ifølge artikel 31, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1255/1999 fastsættes priserne inden for Fællesskabet under hensyntagen til de med henblik på udførslen gunstigste, faktiske priser. Fastsættelsen af priserne i den internationale handel sker under særlig hensyntagen til:

- a) de faktiske priser på markederne i tredjelande
- b) de gunstigste priser ved indførsel fra tredjelande til andre tredjelande som bestemmelseslande
- c) de producentpriser, der konstateres i eksporterende tredjelande, i givet fald under hensyntagen til de tilskud, der ydes af disse lande
- d) tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse.

(4) Ifølge artikel 31, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1255/1999 kan situationen i den internationale handel eller de særlige krav på visse markeder gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i nævnte forordning, alt efter bestemmelsesstedet.

(5) Ved artikel 31, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1255/1999 er det fastsat, at fortegnelsen over de produkter, for hvilke der ydes en eksportrestitution, og restitutionsbeløbet fastsættes mindst én gang hver fjerde uge. Restitutionsbeløbet kan dog opretholdes uændret i mere end fire uger.

(6) Ifølge artikel 16 i Kommissionens forordning (EF) nr. 174/1999 af 26. januar 1999 om særlige gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 804/68 for så vidt angår anvendelsen af eksportlicenser og eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 833/2003 ⁽⁴⁾, er restitutionen for mejeriprodukter tilsat sukker lig med summen af de to elementer. Det første element tager hensyn til mængden af mejeriprodukter og beregnes ved at multiplicere grundbeløbet med det pågældende produkts indhold af mejeriprodukter. Det andet element tager hensyn til mængden af tilsat saccharose og beregnes ved at multiplicere det restitutionsgrundbeløb, der gælder på dagen for udførslen af de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽⁵⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 680/2002 ⁽⁶⁾, med indholdet af saccharose i hele produktet. Sidstnævnte element lægges dog kun til grund, hvis den tilsatte saccharose er fremstillet af sukkerroer eller -rør, som er høstet i Fællesskabet.

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EUT L 122 af 14.4.2003, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 20 af 27.1.1999, s. 8.

⁽⁴⁾ EUT L 120 af 15.5.2003, s. 18.

⁽⁵⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 104 af 20.4.2002, s. 26.

- (7) I Kommissionens forordning (EØF) nr. 896/84 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88 ⁽²⁾, er der fastsat supplerende bestemmelser om ydelse af restitutioner ved overgang fra et mejeriår til det efterfølgende. Disse bestemmelser omfatter mulighed for differentiering af restitutionerne fra produkternes fremstillingsdato.
- (8) Med henblik på beregningen af restitutionerne for smelteost bør det fastsættes, at der ikke skal tages hensyn til eventuelt tilsatte mængder af kasein og/eller kaseinater.
- (9) Anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på markedet for mælk og mejeriprodukter, navnlig på noteringer eller kurser på mælk og mejeriprodukter i Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er angivet i bilaget.

- (10) Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 2003.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 91 af 1.4.1984, s. 71.

⁽²⁾ EFT L 28 af 1.2.1988, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. juni 2003 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
0401 10 10 9000	970	EUR/100 kg	1,991	0402 91 39 9300	L07	EUR/100 kg	8,058
0401 10 90 9000	970	EUR/100 kg	1,991	0402 91 99 9000	L07	EUR/100 kg	39,54
0401 20 11 9100	970	EUR/100 kg	0,000	0402 99 11 9350	L07	EUR/kg	0,1734
0401 20 11 9500	970	EUR/100 kg	3,076	0402 99 19 9350	L07	EUR/kg	0,1734
0401 20 19 9100	970	EUR/100 kg	0,000	0402 99 31 9150	L07	EUR/kg	0,1816
0401 20 19 9500	970	EUR/100 kg	3,076	0402 99 31 9300	L07	EUR/kg	0,2366
0401 20 91 9000	970	EUR/100 kg	3,893	0402 99 31 9500	L07	EUR/kg	0,0000
0401 20 99 9000	970	EUR/100 kg	0,000	0402 99 39 9150	L07	EUR/kg	0,1816
0401 30 11 9400	970	EUR/100 kg	8,983	0403 90 11 9000	L07	EUR/100 kg	59,16
0401 30 11 9700	970	EUR/100 kg	13,49	0403 90 13 9200	L07	EUR/100 kg	59,16
0401 30 19 9700	970	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9300	L07	EUR/100 kg	91,25
0401 30 31 9100	L06	EUR/100 kg	32,77	0403 90 13 9500	L07	EUR/100 kg	95,23
0401 30 31 9400	L06	EUR/100 kg	51,19	0403 90 13 9900	L07	EUR/100 kg	101,49
0401 30 31 9700	L06	EUR/100 kg	56,46	0403 90 19 9000	L07	EUR/100 kg	102,11
0401 30 39 9100	L06	EUR/100 kg	32,77	0403 90 33 9400	L07	EUR/kg	0,9125
0401 30 39 9400	L06	EUR/100 kg	51,19	0403 90 33 9900	L07	EUR/kg	1,0149
0401 30 39 9700	L06	EUR/100 kg	56,46	0403 90 51 9100	970	EUR/100 kg	1,991
0401 30 91 9100	L06	EUR/100 kg	64,34	0403 90 59 9170	970	EUR/100 kg	13,49
0401 30 91 9500	L06	EUR/100 kg	0,00	0403 90 59 9310	L07	EUR/100 kg	32,77
0401 30 99 9100	L06	EUR/100 kg	64,34	0403 90 59 9340	L07	EUR/100 kg	47,95
0401 30 99 9500	L06	EUR/100 kg	94,56	0403 90 59 9370	L07	EUR/100 kg	47,95
0402 10 11 9000	L07	EUR/100 kg	60,00	0403 90 59 9510	L07	EUR/100 kg	47,95
0402 10 19 9000	L07	EUR/100 kg	60,00	0404 90 21 9120	L07	EUR/100 kg	51,18
0402 10 91 9000	L07	EUR/kg	0,6000	0404 90 21 9160	L07	EUR/100 kg	60,00
0402 10 99 9000	L07	EUR/kg	0,6000	0404 90 23 9120	L07	EUR/100 kg	60,00
0402 21 11 9200	L07	EUR/100 kg	60,00	0404 90 23 9130	L07	EUR/100 kg	92,07
0402 21 11 9300	L07	EUR/100 kg	92,07	0404 90 23 9140	L07	EUR/100 kg	96,09
0402 21 11 9500	L07	EUR/100 kg	96,09	0404 90 23 9150	L07	EUR/100 kg	102,40
0402 21 11 9900	L07	EUR/100 kg	102,40	0404 90 29 9110	L07	EUR/100 kg	103,04
0402 21 17 9000	L07	EUR/100 kg	60,00	0404 90 29 9115	L07	EUR/100 kg	103,64
0402 21 19 9300	L07	EUR/100 kg	92,07	0404 90 29 9125	L07	EUR/100 kg	104,71
0402 21 19 9500	L07	EUR/100 kg	96,09	0404 90 29 9140	L07	EUR/100 kg	112,54
0402 21 19 9900	L07	EUR/100 kg	102,40	0404 90 81 9100	L07	EUR/kg	0,6000
0402 21 91 9100	L07	EUR/100 kg	103,04	0404 90 83 9110	L07	EUR/kg	0,6000
0402 21 91 9200	L07	EUR/100 kg	103,64	0404 90 83 9130	L07	EUR/kg	0,9207
0402 21 91 9350	L07	EUR/100 kg	104,71	0404 90 83 9150	L07	EUR/kg	0,9609
0402 21 91 9500	L07	EUR/100 kg	112,54	0404 90 83 9170	L07	EUR/kg	1,0240
0402 21 99 9100	L07	EUR/100 kg	103,04	0404 90 83 9936	L07	EUR/kg	0,1734
0402 21 99 9200	L07	EUR/100 kg	103,64	0405 10 11 9500	L05	EUR/100 kg	180,49
0402 21 99 9300	L07	EUR/100 kg	104,71	0405 10 11 9700	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 21 99 9400	L07	EUR/100 kg	110,51	0405 10 19 9500	L05	EUR/100 kg	180,49
0402 21 99 9500	L07	EUR/100 kg	112,54	0405 10 19 9700	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 21 99 9600	L07	EUR/100 kg	120,47	0405 10 30 9100	L05	EUR/100 kg	180,49
0402 21 99 9700	L07	EUR/100 kg	124,96	0405 10 30 9300	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 21 99 9900	L07	EUR/100 kg	130,16	0405 10 30 9700	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 29 15 9200	L07	EUR/kg	0,6000	0405 10 50 9300	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 29 15 9300	L07	EUR/kg	0,9207	0405 10 50 9500	L05	EUR/100 kg	180,49
0402 29 15 9500	L07	EUR/kg	0,9609	0405 10 50 9700	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 29 15 9900	L07	EUR/kg	1,0240	0405 10 90 9000	L05	EUR/100 kg	191,78
0402 29 19 9300	L07	EUR/kg	0,9207	0405 20 90 9500	L05	EUR/100 kg	169,22
0402 29 19 9500	L07	EUR/kg	0,9609	0405 20 90 9700	L05	EUR/100 kg	175,98
0402 29 19 9900	L07	EUR/kg	1,0240	0405 90 10 9000	L05	EUR/100 kg	235,07
0402 29 91 9000	L07	EUR/kg	1,0304	0405 90 90 9000	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 29 99 9100	L07	EUR/kg	1,0304	0406 10 20 9100	A00	EUR/100 kg	—
0402 29 99 9500	L07	EUR/kg	1,1051	0406 10 20 9230	L03	EUR/100 kg	—
0402 91 11 9370	L07	EUR/100 kg	6,804		L04	EUR/100 kg	31,53
0402 91 19 9370	L07	EUR/100 kg	6,804		400	EUR/100 kg	—
0402 91 31 9300	L07	EUR/100 kg	8,058		A01	EUR/100 kg	39,41

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
0406 10 20 9290	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9910	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	29,33		L04	EUR/100 kg	6,48
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	36,66		A01	EUR/100 kg	15,17
0406 10 20 9300	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	12,87		L04	EUR/100 kg	9,50
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	16,09		A01	EUR/100 kg	22,26
0406 10 20 9610	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9950	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	42,77		L04	EUR/100 kg	13,81
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	53,46		A01	EUR/100 kg	32,38
0406 10 20 9620	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9500	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	43,38		L04	EUR/100 kg	9,50
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	54,22		A01	EUR/100 kg	22,26
0406 10 20 9630	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9700	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	48,42		L04	EUR/100 kg	13,81
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	60,52		A01	EUR/100 kg	32,38
0406 10 20 9640	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	71,15		L04	EUR/100 kg	13,81
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	88,94		A01	EUR/100 kg	32,38
0406 10 20 9650	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9950	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	59,29		L04	EUR/100 kg	15,62
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	74,11		A01	EUR/100 kg	36,60
0406 10 20 9660	A00	EUR/100 kg	—	0406 30 90 9000	L03	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9830	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	16,38
0406 10 20 9850	L04	EUR/100 kg	21,99		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	38,40
	A01	EUR/100 kg	27,49	0406 40 50 9000	L03	EUR/100 kg	—
	0406 10 20 9870	L03	EUR/100 kg		—	L04	EUR/100 kg
L04		EUR/100 kg	26,66		400	EUR/100 kg	—
A01		EUR/100 kg	33,33		A01	EUR/100 kg	94,14
0406 10 20 9900		A00	EUR/100 kg	—	0406 40 90 9000	L03	EUR/100 kg
0406 20 90 9100	A00	EUR/100 kg	—	L04		EUR/100 kg	77,33
0406 20 90 9913	L03	EUR/100 kg	—	400		EUR/100 kg	—
0406 20 90 9915	L04	EUR/100 kg	49,17	A01		EUR/100 kg	96,66
	400	EUR/100 kg	17,96	0406 90 13 9000	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	61,46		L04	EUR/100 kg	85,03
	0406 20 90 9917	L03	EUR/100 kg		—	400	EUR/100 kg
L04		EUR/100 kg	64,90		A01	EUR/100 kg	121,71
400		EUR/100 kg	23,93	0406 90 15 9100	L03	EUR/100 kg	—
A01		EUR/100 kg	81,13		L04	EUR/100 kg	87,87
0406 20 90 9919	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	35,25
	L04	EUR/100 kg	68,96		A01	EUR/100 kg	125,77
	400	EUR/100 kg	25,44	0406 90 17 9100	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	86,20		L04	EUR/100 kg	87,87
0406 20 90 9990	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	35,25
	L04	EUR/100 kg	77,06		A01	EUR/100 kg	125,77
	400	EUR/100 kg	28,38	0406 90 21 9900	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	96,33		L04	EUR/100 kg	86,10
0406 30 31 9710	A00	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	25,29
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	122,94
	L04	EUR/100 kg	6,48	0406 90 23 9900	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	75,61
A01	EUR/100 kg	15,17	400		EUR/100 kg	—	
0406 30 31 9730	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	108,69
	L04	EUR/100 kg	9,50	0406 90 25 9900	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	75,11
	A01	EUR/100 kg	22,26		400	EUR/100 kg	—
					A01	EUR/100 kg	107,52

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb	
0406 90 27 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 76 9500	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	68,03		L04	EUR/100 kg	75,50	
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	13,13	
	A01	EUR/100 kg	97,38		A01	EUR/100 kg	107,15	
0406 90 31 9119	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9100	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	62,52		L08	EUR/100 kg	73,22	
	400	EUR/100 kg	14,50		092	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	89,64		400	EUR/100 kg	—	
0406 90 33 9119	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9300	A01	EUR/100 kg	106,96	
	L04	EUR/100 kg	62,52		L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	14,50		L08	EUR/100 kg	77,63	
	A01	EUR/100 kg	89,64		092	EUR/100 kg	—	
0406 90 33 9919	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9500	400	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	57,14		A01	EUR/100 kg	110,84	
	400	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	82,21		L08	EUR/100 kg	76,90	
0406 90 33 9951	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 79 9900	092	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	57,71		400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	109,15	
	A01	EUR/100 kg	82,27		L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 35 9190	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 81 9900	L04	EUR/100 kg	62,78	
	L04	EUR/100 kg	88,45		400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	34,88		A01	EUR/100 kg	90,23	
	A01	EUR/100 kg	127,15		L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 35 9990	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9930	L04	EUR/100 kg	79,36	
	L04	EUR/100 kg	88,45		400	EUR/100 kg	27,02	
	400	EUR/100 kg	22,80		A01	EUR/100 kg	113,61	
	A01	EUR/100 kg	127,15		L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 37 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9970	L04	EUR/100 kg	85,71	
	L04	EUR/100 kg	85,03		400	EUR/100 kg	33,67	
	400	EUR/100 kg	34,20		A01	EUR/100 kg	123,32	
	A01	EUR/100 kg	121,71		L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 61 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9999	L04	EUR/100 kg	78,58	
	L04	EUR/100 kg	93,71		400	EUR/100 kg	29,46	
	400	EUR/100 kg	32,46		A01	EUR/100 kg	113,03	
	A01	EUR/100 kg	135,59		A00	EUR/100 kg	—	
0406 90 63 9100	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9100	A00	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	93,22	0406 90 86 9200	L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	36,31	L04	EUR/100 kg	72,10		
	A01	EUR/100 kg	134,46	400	EUR/100 kg	17,68		
0406 90 63 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9300	A01	EUR/100 kg	106,94	
	L04	EUR/100 kg	89,62		L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	27,77		L04	EUR/100 kg	73,14	
	A01	EUR/100 kg	129,88		400	EUR/100 kg	19,38	
0406 90 69 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9400	A01	EUR/100 kg	108,06	
0406 90 69 9910	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—	
L04	EUR/100 kg	89,62	L04		EUR/100 kg	77,70		
400	EUR/100 kg	27,77	400		EUR/100 kg	21,93		
0406 90 73 9900	A01	EUR/100 kg	129,88	0406 90 86 9900	A01	EUR/100 kg	113,61	
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	78,05		L04	EUR/100 kg	85,71	
	400	EUR/100 kg	29,89		400	EUR/100 kg	25,67	
0406 90 75 9900	A01	EUR/100 kg	111,82	0406 90 87 9100	A01	EUR/100 kg	123,32	
	L03	EUR/100 kg	—		A00	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	78,58		0406 90 87 9200	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	12,61			L04	EUR/100 kg	60,09
A01	EUR/100 kg	113,03	400	EUR/100 kg		15,81		
0406 90 76 9300	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9300		A01	EUR/100 kg	89,10
	L04	EUR/100 kg	70,86		L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	67,16	
	A01	EUR/100 kg	101,43		400	EUR/100 kg	17,85	
0406 90 76 9400	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9400	A01	EUR/100 kg	99,25	
	L04	EUR/100 kg	79,36		L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	13,13		L04	EUR/100 kg	68,92	
	A01	EUR/100 kg	113,61		400	EUR/100 kg	19,55	
				A01	EUR/100 kg	100,75		

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
0406 90 87 9951	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9974	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	77,94		L04	EUR/100 kg	83,06
	400	EUR/100 kg	27,03		400	EUR/100 kg	15,39
	A01	EUR/100 kg	111,58		A01	EUR/100 kg	118,38
0406 90 87 9971	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9975	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	77,94		L04	EUR/100 kg	84,72
	400	EUR/100 kg	21,93		400	EUR/100 kg	20,40
	A01	EUR/100 kg	111,58		A01	EUR/100 kg	119,70
0406 90 87 9972	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9979	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	33,21		L04	EUR/100 kg	75,61
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	15,39
	A01	EUR/100 kg	47,73		A01	EUR/100 kg	108,69
0406 90 87 9973	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 88 9100	A00	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	76,53	0406 90 88 9300	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	15,39	L04	EUR/100 kg	59,33	
	A01	EUR/100 kg	109,55	400	EUR/100 kg	19,38	
				A01	EUR/100 kg	87,34	

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1779/2002 (EFT L 269 af 5.10.2002, s. 6).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat som følger:

L03 Ceuta, Melilla, Island, Norge, Schweiz, Liechtenstein, Andorra, Gibraltar, Pavestolen (benævnes ofte Vatikanstaten), Malta, Tyrkiet, Estland, Letland, Litauen, Polen, Tjekkiet, Slovakiet, Ungarn, Rumænien, Bulgarien, Canada, Cypern, Australien og New Zealand

L04 Albanien, Slovenien, Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Serbien og Montenegro og Makedonien

L05 alle bestemmelsessteder undtagen Polen, Estland, Letland, Litauen, Ungarn, Tjekkiet, Slovakiet og USA

L06 alle bestemmelsessteder undtagen Estland, Letland, Litauen, Ungarn og USA

L07 alle bestemmelsessteder undtagen Estland, Letland, Litauen, Ungarn, Tjekkiet, Slovakiet og USA

L08 Albanien, Slovenien, Bosnien-Hercegovina, Serbien og Montenegro samt Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien

»970« omfatter de udførsler, der er omhandlet i artikel 36, stk. 1, litra a) og c), og artikel 44, stk. 1, litra a) og b), i Kommissionens forordning (EF) nr. 800/1999 (EFT L 102 af 17.4.1999, s. 11), og udførsler foretaget på grundlag af kontrakter med væbnede styrker, som er stationeret på en medlemsstats område uden dog at høre under dens jurisdiktion.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1119/2003
af 26. juni 2003
om indstilling af fiskeri efter hvilling fra fartøjer, som fører nederlandsk flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2846/98 ⁽²⁾, særlig artikel 21, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Rådets forordning (EF) nr. 2341/2002 af 20. december 2002 om fastsættelse for 2003 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger ⁽³⁾, er der fastsat kvoter for hvilling for 2003.
- (2) For at overholde bestemmelserne om de kvantitative begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det nødvendigt, at Kommissionen fastsætter den dato, på hvilken fiskeriet fra fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, har medført, at den tildelte kvote må anses for at være opbrugt.
- (3) Ifølge de oplysninger, der er meddelt Kommissionen, har fiskeriet efter hvilling fra fartøjer, som fører nederlandsk flag eller er registreret i Nederlandene, i farvandene

i ICES-område VII b-k, nået den tildelte kvote for 2003. Nederlandene har forbudt fiskeri efter denne bestand fra den 7. juni 2003. Denne dato bør derfor også fastsættes i denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fiskeriet efter hvilling fra fartøjer, der fører nederlandsk flag eller er registreret i Nederlandene, i ICES-område VII b-k har medført, at Nederlandenes kvote af hvilling for 2003 må anses for at være opbrugt.

Fiskeriet efter hvilling i ICES-område VII b-k fra fartøjer, der fører nederlandsk flag eller er registreret i Nederlandene, er forbudt ligesom opbevaring om bord, omladning og landing af den ovenfor nævnte bestand fanget af de nævnte fartøjer efter denne forordnings anvendelsesdato.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 7. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 2003.

På Kommissionens vegne
Jörgen HOLMQUIST
Generaldirektør for fiskeri

⁽¹⁾ EFT L 261 af 20.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 358 af 31.12.1998, s. 5.

⁽³⁾ EFT L 356 af 31.12.2002, s. 12.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1120/2003**af 26. juni 2003****om bud for udførsel af byg, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 936/2003 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1163/2002⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1324/2002⁽⁵⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over restitutionen ved udførsel af byg til visse tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 936/2003⁽⁶⁾.
- (2) I overensstemmelse med artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 kan Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter fremgangsmåden i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 beslutte, at licitationen skal være uden virkning.

(3) Under henvisning til bl.a. kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95 bør der ikke fastsættes nogen maksimumsrestitution.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De bud, der er meddelt fra den 20. til den 26. juni 2003 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 936/2003 omhandlede licitation over restitutionen ved udførsel af byg, skal være uden virkning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 170 af 29.6.2002, s. 46.

⁽⁵⁾ EFT L 194 af 23.7.2002, s. 26.

⁽⁶⁾ EFT L 127 af 9.5.2002, s. 11.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1121/2003**af 26. juni 2003****om bud for udførsel af rug, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 935/2003 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1163/2002⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1324/2002⁽⁵⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over restitutionen ved udførsel af rug til visse tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 935/2003⁽⁶⁾.
- (2) I overensstemmelse med artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 kan Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 beslutte, at licitationen skal være uden virkning.

(3) Under henvisning til bl.a. kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95 bør der ikke fastsættes nogen maksimumsrestitution.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De bud, der er meddelt fra den 20. til den 26. juni 2003 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 935/2003 omhandlede licitation over restitutionen ved udførsel af rug, skal være uden virkning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 170 af 29.6.2002, s. 46.

⁽⁵⁾ EFT L 194 af 23.7.2002, s. 26.

⁽⁶⁾ EUT L 133 af 29.5.2003, s. 45.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1122/2003
af 26. juni 2003**

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af havre inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1582/2002 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1163/2002⁽⁴⁾, ændret af forordning (EF) nr. 1324/2002⁽⁵⁾, særlig artikel 4,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1582/2002 af 5. september 2002 om en særlig interventionsforanstaltning for korn i Finland og Sverige⁽⁶⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2329/2002⁽⁷⁾, særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over eksportrestitutionen for havre, der er produceret i Finland og Sverige til eksport fra Finland og Sverige til alle tredjelande med undtagelse af Estland, Litauen, Letland og Ungarn, blev åbnet ved forordning (EF) nr. 1582/2002.
- (2) I artikel 8 i forordning (EF) nr. 1582/2002 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92

kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95. I dette tilfælde gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen.

- (3) Anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 20. til den 26. juni 2003 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1582/2002 omhandlede licitation, fastsættes maksimumseksportrestitutionen for havre til 9,95 EUR/t.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 170 af 29.6.2002, s. 46.

⁽⁵⁾ EFT L 194 af 23.7.2002, s. 26.

⁽⁶⁾ EFT L 243 af 13.9.2001, s. 15.

⁽⁷⁾ EFT L 349 af 24.12.2002, s. 17.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1123/2003**af 26. juni 2003****om bud for udførsel af blød hvede, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 934/2003 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1163/2002⁽⁴⁾ ændret ved forordning (EF) nr. 1324/2002⁽⁵⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over restitutionen ved udførsel af blød hvede til visse tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 934/2003⁽⁶⁾.
- (2) I overensstemmelse med artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 kan Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 beslutte, at licitationen skal være uden virkning.

- (3) Under henvisning til bl.a. kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95 bør der ikke fastsættes nogen maksimumsrestitution.

- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De bud, der er meddelt fra den 20. til den 26. juni 2003 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 934/2003 omhandlede licitation over restitutionen ved udførsel af blød hvede, skal være uden virkning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 170 af 29.6.2002, s. 46.

⁽⁵⁾ EFT L 194 af 23.7.2002, s. 26.

⁽⁶⁾ EUT L 133 af 29.5.2003, s. 42.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1124/2003
af 26. juni 2003

om fastsættelse af maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 581/2003 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs til Portugal fra tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 581/2003⁽³⁾.
- (2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1839/95⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2235/2000⁽⁵⁾, kan Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 vedtage at fastsætte en maksimumsnedsættelse af importtolden. Ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 6 og 7 i forordning (EF) nr. 1839/95. Tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumsnedsættelsen af importtolden.

(3) Anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at en maksimumsnedsættelse af importtolden fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 20. til den 26. juni 2003 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 581/2003 omhandlede licitation, fastsættes maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs til 42,38 EUR/t for en maksimumstotalmængde på 15 770 t.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 83 af 1.4.2003, s. 36.

⁽⁴⁾ EFT L 177 af 28.7.1995, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT L 256 af 10.10.2000, s. 13.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1125/2003

af 26. juni 2003

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002⁽⁴⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 og artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i disse forordninger, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.

(2) I henhold til artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling dels med hensyn til de disponible mængder af korn, ris og brudris samt disse produkters pris på Fællesskabets marked, dels med hensyn til priserne for korn, ris, brudris og kornprodukter på verdensmarkedet. Ifølge de samme artikler er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på korn- og rismarkederne og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og samhandel samt at tage hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekter og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked.

(3) Ved artikel 4 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1518/95⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2993/95⁽⁶⁾, om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris fastsættes de særlige kriterier, der skal tages hensyn til ved beregningen af restitutionen for disse produkter.

(4) Den restitution, der skal ydes visse forarbejdede produkter, bør alt efter produkterne gradueres i forhold til deres indhold af aske, råcellulose, avner, proteiner,

fedtstoffer eller stivelse, idet indholdet heraf er særlig betegnende med hensyn til mængden af det basisprodukt, som faktisk indeholdes i det forarbejdede produkt.

(5) For så vidt angår maniokrødder og andre tropiske rødder og rodfrugter såvel som mel heraf gør de påtænkte udførslers økonomiske aspekt, særlig under hensyntagen til disse produkters art og oprindelse, ikke for tiden fastsættelse af en eksportrestitution påkrævet. På grund af Fællesskabets ringe andel i verdenshandelen med visse produkter forarbejdet på basis af korn er fastsættelse af en eksportrestitution for disse ikke for tiden nødvendig.

(6) Situationen på verdensmarkedet eller visse marketers særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for visse produkter alt efter bestemmelsesstedet.

(7) Restitutionen skal fastsættes en gang om måneden. Den kan ændres i mellemtiden.

(8) Visse produkter forarbejdet på basis af majs kan undergå en varmebehandling, der kan medføre ydelse af en restitution, der ikke svarer til produktets kvalitet. Det bør anføres, at produkter med indhold af prægelatineret stivelse ikke kan omfattes af eksportrestitutioner.

(9) Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1766/92 og artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 3072/95 omhandlede produkter, for hvilke forordning (EF) nr. 1518/95 gælder, fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. juni 2003.

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

⁽⁵⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 55.

⁽⁶⁾ EFT L 312 af 23.12.1995, s. 25.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. juni 2003 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

Produktkode	Bestemmelsessted	Måleenhed	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelsessted	Måleenhed	Restitutionsbeløb
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	C11	EUR/t	38,04	1104 23 10 9300	C14	EUR/t	31,25
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	C11	EUR/t	32,60	1104 29 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	C11	EUR/t	32,60	1104 29 51 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C17	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C17	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C18	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C14	EUR/t	6,79
1103 19 40 9100	C16	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C21	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	C19	EUR/t	48,91	1107 10 91 9000	C21	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	C19	EUR/t	38,04	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	C19	EUR/t	32,60	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	C14	EUR/t	32,60	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	43,47
1103 19 10 9000	C16	EUR/t	25,31	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	43,47
1103 19 30 9100	C14	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	43,47
1103 20 60 9000	C20	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	43,47
1103 20 20 9000	C17	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	44,08
1104 19 69 9100	C14	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	44,08
1104 12 90 9100	C13	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C13	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	42,59
1104 19 10 9000	C13	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	32,60
1104 19 50 9110	C14	EUR/t	43,47	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	42,59
1104 19 50 9130	C14	EUR/t	35,32	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	32,60
1104 29 01 9100	C14	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	32,60
1104 29 03 9100	C14	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	42,59
1104 29 05 9100	C14	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	32,60
1104 29 05 9300	C14	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	44,63
1104 22 20 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	30,97
1104 22 30 9100	C13	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C10	EUR/t	32,60
1104 23 10 9100	C14	EUR/t	40,76				

⁽¹⁾ Der ydes ingen restitution for produkter, der har undergået en varmebehandling, der medfører prægelatinering af stivelsen.

⁽²⁾ Restitutionerne ydes i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2730/75 (EFT L 281 af 1.11.1975, s. 20), som ændret.

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1), som ændret.

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1779/2002 (EFT L 269 af 5.10.2002, s. 6).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat således:

C10 Alle bestemmelsessteder, undtagen Estland.

C11 Alle bestemmelsessteder, undtagen Estland, Ungarn, Polen og Slovenien.

C12 Alle bestemmelsessteder, undtagen Estland, Ungarn, Letland og Polen.

C13 Alle bestemmelsessteder, undtagen Estland, Ungarn og Litauen.

C14 Alle bestemmelsessteder, undtagen Estland og Ungarn.

C15 Alle bestemmelsessteder, undtagen Estland, Ungarn, Letland, Litauen og Polen.

C16 Alle bestemmelsessteder, undtagen Estland, Ungarn, Letland og Litauen.

C17 Alle bestemmelsessteder, undtagen Bulgarien, Estland, Ungarn, Polen og Slovenien.

C18 Alle bestemmelsessteder, undtagen Bulgarien, Estland, Ungarn, Letland, Litauen, Polen og Slovenien.

C19 Alle bestemmelsessteder, undtagen Estland, Ungarn og Slovenien.

C20 Alle bestemmelsessteder, undtagen Estland, Ungarn, Letland, Litauen og Rumænien.

C21 Alle bestemmelsessteder, undtagen Bulgarien, Estland, Ungarn, Litauen, Rumænien og Slovenien.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1126/2003
af 26. juni 2003
om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter uden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.
- (2) I artikel 2 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1517/95 af 29. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår den import- og eksportordning, der gælder for foderblandinger på basis af korn, og om ændring af forordning (EF) nr. 1162/95 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris⁽³⁾, defineres kriterierne for restitutionsbeløbs fastsættelse for disse produkter.
- (3) Der skal ved beregningen også tages hensyn til indholdet af kornprodukter. Med henblik på en forenkling bør restitutionen betales for to kategorier af »kornprodukter«, nemlig for majs, som er den mest almindelige kornart i udførte kornfoderblandinger og majsprodukter, og for »andre kornarter«, som er de restitutionsberettigede kornprodukter med undtagelse af majs og majsprodukter. Der bør ydes en restitution for den mængde kornprodukter, som foderblandingen indeholder.

- (4) I øvrigt skal der ved fastsættelsen af restitutionsbeløbet ligeledes tages hensyn til mulighederne og betingelserne for salg af de pågældende produkter på verdensmarkedet, interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked og udførslernes økonomiske aspekt.
- (5) Ved fastsættelsen af restitutionen forekommer det dog for tiden hensigtsmæssigt at basere sig på den forskel, der konstateres på Fællesskabets marked og på verdensmarkedet, mellem priserne på de råvarer, som i almindelighed anvendes i disse foderblandinger, hvorved det bliver muligt at tage mere præcist hensyn til de faktiske økonomiske vilkår, der gælder for eksport af de pågældende produkter.
- (6) Restitutionen skal fastsættes én gang om måneden. Den kan ændres i den mellemliggende periode.
- (7) Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de under forordning (EØF) nr. 1766/92 henhørende foderblandinger, for hvilke forordning (EF) nr. 1517/95 gælder, fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 51.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. juni 2003 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger

Produktkoder, for hvilke der ydes eksportrestitutioner:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000

Kornprodukter	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
Majs og majsprodukter: KN-kode 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	C10	EUR/t	27,17
Kornprodukter, med undtagelse af majs og majsprodukter	C10	EUR/t	0,00

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1), som ændret.

C10 Alle bestemmelsessteder, ekskl. Estland.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1127/2003
af 26. juni 2003
om fastsættelse af produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002⁽⁴⁾, særlig artikel 7, stk. 2,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1722/93 af 30. juni 1993 om gennemførelsesbestemmelser for produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1786/2001⁽⁶⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved forordning (EØF) nr. 1722/93 er det fastsat, på hvilke betingelser produktionsrestitutionen ydes. Beregningsgrundlaget er fastsat i forordningens artikel 3. De således beregnede restitutioner skal fastsættes en gang om måneden, og de kan ændres, hvis priserne for majs og/eller hvede varierer betydeligt.

- (2) De produktionsrestitutioner, der skal fastsættes ved nærværende forordning, bør justeres med de i bilag II til forordning (EØF) nr. 1722/93 anførte koefficienter med henblik på at fastlægge det nøjagtige beløb, der skal betales.

- (3) Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den restitution, udtrykt pr. ton stivelse af majs, hvede, byg, havre, kartoffelmel, ris eller brudris, der er nævnt i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1722/93, fastsættes til 0,00 EUR/t.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juni 2003.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

⁽⁵⁾ EFT L 159 af 1.7.1993, s. 112.

⁽⁶⁾ EFT L 242 af 12.9.2001, s. 3.

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 18. juni 2003

om ændring af afgørelse 2000/604/EF om sammensætning af og vedtægter for Udvalget for Økonomisk Politik

(2003/475/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 209,

under henvisning til udtalelse fra Kommissionen ⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Udvalget for Økonomisk Politik er omhandlet i traktatens artikel 272.
- (2) Rådet vedtog den 29. september 2000 afgørelse 2000/604/EF om sammensætning af og vedtægter for Udvalget for Økonomisk Politik ⁽²⁾.
- (3) Disse vedtægter har gjort det muligt for udvalget at fungere tilfredsstillende indtil nu.
- (4) Ifølge den afgørelse, som stats- og regeringscheferne traf i december 2002 på Det Europæiske Råds møde i København, undertegnede ti nye medlemmer den 16. april 2003 en traktat om tiltrædelse af Den Europæiske Union, og de forventes at tiltræde den 1. maj 2004.
- (5) Udvalget for Økonomisk Politik bør fortsat kunne arbejde effektivt efter udvidelsen.
- (6) Sammensætningen af og vedtægterne for Udvalget for Økonomisk Politik bør derfor revideres —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Afgørelse 2000/604/EF ændres således:

- a) Betragtning 14 affattes således:
 - »(14) Medlemsstaterne, Kommissionen og Den Europæiske Centralbank bør være passende repræsenteret i udvalget. De bør hver udnævne to medlemmer.«
- b) Bilaget erstattes af teksten i bilaget til denne afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse har virkning fra den 1. juli 2003.

Udfærdiget i Luxembourg, den 18. juni 2003.

På Rådets vegne

G. DRYS

Formand

⁽¹⁾ EUT C 127 af 29.5.2003, s. 33.

⁽²⁾ EFT L 257 af 11.10.2000, s. 28.

BILAG

»BILAG

VEDTÆGTER FOR UDVALGET FOR ØKONOMISK POLITIK

DEL I

UDVALGETS OPGAVER*Artikel 1*

1. Med forbehold af traktatens artikel 114 og 207 skal Udvalget for Økonomisk Politik (i det følgende benævnt »udvalget«) bidrage til forberedelsen af Rådets arbejde med samordning af medlemsstaternes og Fællesskabets økonomiske politikker og rådgive Kommissionen og Rådet.

2. Udvalget bidrager til forberedelsen af Rådets arbejde med økonomiske analyser, udtalelser om metoder og udkast til politiske henstillinger, især vedrørende strukturpolitikker til forbedring af vækstpotentialet og beskæftigelsen i Fællesskabet. I denne forbindelse lægger det især vægt på:

- a) vare-, kapital-, tjenesteydelses- og arbejdsmarkedernes funktion, herunder udviklingen i lønninger, produktivitet, beskæftigelse og konkurrence
- b) den offentlige sektors rolle og effektivitet og de offentlige finansers bæredygtighed på lang sigt
- c) indvirkningen på hele økonomien af særpolitikker, f.eks. vedrørende miljø, forskning og udvikling samt social samhørighed.

3. På ovennævnte områder støtter udvalget med forbehold af traktatens artikel 114 og 207 Rådets arbejde, især udformningen af de overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker, og bidrager til proceduren for den multilaterale overvågning i henhold til traktatens artikel 99, stk. 3. I denne forbindelse foretager udvalget regelmæssigt en landegennemgang, der især fokuserer på strukturreformerne i medlemsstaterne.

4. Med forbehold af traktatens artikel 130 og 207 bidrager udvalget til Rådets arbejde under traktatafsnittet om beskæftigelse.

5. Udvalget støtter Det Økonomiske og Finansielle Udvalg, især ved at føre tilsyn med den makroøkonomiske udvikling på kort og mellemlang sigt i medlemsstaterne og Fællesskabet, idet det fremlægger analyser og udtalelser navnlig vedrørende metodespørgsmål i forbindelse med samspillet mellem strukturpolitikkerne og de makroøkonomiske politikker og lønudviklingen i medlemsstaterne og Fællesskabet.

6. Udvalget fastlægger rammerne for den makroøkonomiske dialog mellem repræsentanter for udvalget (herunder Den Europæiske Centralbank), Det Økonomiske og Finansielle Udvalg, Beskæftigelsesudvalget, Kommissionen og arbejdsmarkedets parter på det tekniske plan.

7. Kommissionen hører udvalget om den maksimale forhøjelesessats for de ikke-obligatoriske udgifter på Den Europæiske Unions almindelige budget i henhold til traktatens artikel 272.

Artikel 2

Udvalget afgiver udtalelser efter anmodning fra Rådet, Kommissionen eller Det Økonomiske og Finansielle Udvalg eller på eget initiativ.

Artikel 3

Udvalget udfører sine opgaver i tæt kontakt med Det Økonomiske og Finansielle Udvalg, når det rapporterer til Rådet. Når udvalget bidrager til udarbejdelsen af de overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker, aflægger det rapport til Det Økonomiske og Finansielle Udvalg. Det koordinerer sit arbejde med Beskæftigelsesudvalget og andre udvalg og arbejdsgrupper, der forbereder Rådets arbejde på de områder, hvor disse udvalg og grupper har kompetence.

DEL II

SAMMENSÆTNING*Artikel 4*

1. Medlemsstaterne, Kommissionen og Den Europæiske Centralbank udnævner hver to medlemmer til udvalget.

2. Udvalgets medlemmer udvælges blandt højtstående embedsmænd med omfattende kompetence inden for udformning af økonomisk politik og strukturpolitik.

Artikel 5

Udvalgets medlemmer varetager deres opgaver ud fra Fællesskabets almene interesser.

DEL III

FORMAND OG SEKRETARIAT*Artikel 6*

1. Udvalget vælger af sin midte med kvalificeret flertal af medlemmerne en formand og op til tre næstformænd for to år. Som hovedregel kan toårsperioden ikke forlænges.

2. Formanden delegerer sin stemmeret til et andet medlem af sin delegation.

Artikel 7

Hvis formanden er forhindret i at varetage sine opgaver, varetages de af en af udvalgets næstformænd.

Artikel 8

1. Udvalget bistås af et sekretariat under ledelse af en sekretær. Sekretæren og det personale, der udfører sekretariatsopgaverne, stilles til rådighed af Kommissionen. Sekretæren udnævnes af Kommissionen efter høring af udvalget. Sekretæren og dennes personale handler efter udvalgets direktiver, når de udfører udvalgets opgaver.

2. Udvalgets udgifter indgår i Kommissionens overslag.

DEL IV

FORRETNINGSGANG*Artikel 9*

Udtalelser og rapporter vedtages af et flertal af medlemmerne, hvis der kræves afstemning. Hvert medlem har én stemme. Når der afgives råd eller en udtalelse om spørgsmål, som Rådet senere kan træffe afgørelse om, kan medlemmerne fra centralbankerne og Kommissionen deltage fuldt ud i drøftelsen, men dog ikke deltage i afstemningen. Udvalget refererer også mindretalssynspunkter og afvigende synspunkter, der er kommet frem under drøftelsen.

Artikel 10

Som hovedregel har kun medlemmerne taleret på udvalgets møder. I undtagelsestilfælde kan formanden træffe anden afgørelse.

Artikel 11

Udvalget kan overdrage undersøgelsen af særlige spørgsmål til underudvalg eller arbejdsgrupper. Formandskabet for sådanne grupper varetages af et udvalgsmedlem, der er udpeget af udvalget.

Artikel 12

Udvalget, underudvalgene og arbejdsgrupperne kan anmode om ekspertbistand.

Artikel 13

Udvalget indkaldes af formanden på dennes initiativ eller på anmodning af Rådet, Kommissionen eller mindst fem medlemmer.

Artikel 14

1. Som hovedregel repræsenteres udvalget af sin formand. Navnlige kan udvalget give formanden tilladelse til at referere drøftelser og afgive mundtlige kommentarer til udtalelser og rapporter, som udvalget har udarbejdet.

2. Udvalgets formand har ansvaret for udvalgets forbindelser med Europa-Parlamentet, som holdes underrettet om udvalgets arbejde i det omfang, det er hensigtsmæssigt.

Artikel 15

1. Medmindre andet beslutes, er udvalgets møder fortrolige. Det samme gælder underudvalgenes og arbejdsgruppernes møder.

2. Rapporter og udtalelser, som udvalget udarbejder, gøres offentligt tilgængelige, når de er sendt til modtageren, medmindre der er vægtige grunde til, at de skal forblive fortrolige.

Artikel 16

Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.«

RÅDETS AFGØRELSE
af 18. juni 2003
om revision af Det Økonomiske og Finansielle Udvalgs vedtægter

(2003/476/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 209,

under henvisning til udtalelse fra Kommissionen ⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til traktatens artikel 114, stk. 2, blev der den 1. januar 1999 oprettet et økonomisk og finansielt udvalg.
- (2) Rådet vedtog den 21. december 1998 afgørelse 1998/743/EF om sammensætningen af Det Økonomiske og Finansielle Udvalg ⁽²⁾.
- (3) Rådet vedtog den 31. december 1998 afgørelse 1999/8/EF om Det Økonomiske og Finansielle Udvalgs vedtægter ⁽³⁾. Disse vedtægter har indtil videre gjort det muligt for udvalget at fungere tilfredsstillende.
- (4) Ifølge den afgørelse, som stats- og regeringscheferne traf i december 2002 på Det Europæiske Råds møde i København, undertegnede ti nye medlemmer den 16. april 2003 en traktat om tiltrædelse af Den Europæiske Union og forventes at tiltræde den 1. maj 2004.
- (5) Det Økonomiske og Finansielle Udvalg bør fortsat kunne arbejde effektivt efter udvidelsen.
- (6) Det er vigtigt at bevare de elementer, der har bidraget til udvalgets effektivitet.
- (7) Dette vil kræve en tilpasning af udvalgets arbejdsmetoder.

(8) Denne tilpasning vil få indflydelse på centralbankmedlemmers deltagelse; det vil være vigtigt fortsat at kunne drage nytte af deres ekspertise og analytiske indsigt og involvere dem i spørgsmål, som de har ansvar for.

(9) Det Økonomiske og Finansielle Udvalgs vedtægter bør derfor revideres —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Det Økonomiske og Finansielle Udvalgs vedtægter, jf. bilaget til afgørelse 1999/8/EF, erstattes af teksten i bilaget til nærværende afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den har virkning fra den 1. juli 2003.

Udfærdiget i Luxembourg, den 18. juni 2003.

På Rådets vegne

G. DRYS

Formand

⁽¹⁾ Udtalelse af 21.5.2003 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ EFT L 358 af 31.12.1998, s. 109.

⁽³⁾ EFT L 5 af 9.1.1999, s. 71.

BILAG

»BILAG

DET ØKONOMISKE OG FINANSIELLE UDVALGS VEDTÆGTER

Artikel 1

Det Økonomiske og Finansielle Udvalg (»udvalget«) varetager de opgaver, der er omhandlet i artikel 114, stk. 2 og 4, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

Artikel 2

Udvalget kan bl.a.

- høres under beslutningsprocessen vedrørende valutakursmekanismen i Den Økonomiske og Monetære Unions tredje fase
- forberede Rådets drøftelser om eurokursens udvikling, jf. dog traktatens artikel 207
- udgøre den ramme, inden for hvilken dialogen mellem Rådet og Den Europæiske Centralbank (ECB) kan forberedes og videreføres af højtstående embedsmænd fra ministerier, nationale centralbanker, Kommissionen og ECB.

Artikel 3

Udvalgets medlemmer og suppleanter varetager deres opgaver ud fra Fællesskabets almene interesser.

Artikel 4

Udvalget mødes i to sammensætninger: enten med de medlemmer, der er udvalgt blandt administrationerne, de nationale centralbanker, Kommissionen og ECB, eller med medlemmer fra administrationerne, Kommissionen og ECB. Udvalget i sin fulde sammensætning gennemgår regelmæssigt listen over spørgsmål, hvis behandling kræver, at de nationale centralbankmedlemmer deltager i møderne.

Artikel 5

Udtalelser, rapporter og meddelelser vedtages af et flertal af medlemmerne, hvis der kræves afstemning. Hvert udvalgsmedlem har én stemme. Når der afgives råd eller udtalelse om et spørgsmål, som Rådet senere kan træffe afgørelse om, kan medlemmerne fra centralbankerne, når de er til stede, og Kommissionen deltage fuldt ud i drøftelserne, men de deltager ikke i afstemningen. Udvalget refererer også mindretalssynspunkter eller afgivende synspunkter, der er kommet frem under drøftelserne.

Artikel 6

Udvalget vælger af sin midte med et flertal af sine medlemmer en formand for et tidsrum af to år. Toårsperioden kan forlænges. Formanden vælges blandt medlemmer, der er højtstående embedsmænd i de nationale administrationer. Formanden delegerer sin stemmeret til sin suppleant.

Artikel 7

Hvis formanden er forhindret i at varetage sine opgaver, udføres disse af udvalgets næstformand, der vælges efter samme regler.

Artikel 8

Suppleanter kan overvære udvalgets møder, medmindre udvalget træffer anden afgørelse. De deltager ikke i afstemninger. De deltager ikke i drøftelserne, medmindre udvalget træffer anden afgørelse.

Et medlem, der er forhindret i at deltage i et udvalgs møde, kan delegere sine opgaver til en suppleant. Vedkommende kan også delegere sine opgaver til et andet medlem. Formanden og sekretæren informeres skriftligt inden mødet. Formanden kan undtagelsesvis acceptere andre ordninger.

Artikel 9

Udvalget kan overdrage undersøgelsen af særlige spørgsmål til suppleanter, underudvalg eller grupper. I sådanne tilfælde varetages formandskabet af et udvalgsmedlem eller en suppleant, der er udnævnt af udvalget. Udvalgets medlemmer, suppleanter, underudvalg og grupper kan anmode om ekspertbistand.

Artikel 10

Udvalget indkaldes af formanden på dennes initiativ eller på anmodning af Rådet, Kommissionen eller mindst fire udvalgsmedlemmer.

Artikel 11

Formanden repræsenterer som hovedregel udvalget; navnlig kan udvalget give formanden tilladelse til at referere drøftelser og afgive mundtlige kommentarer om udtalelser og meddelelser, som udvalget har udarbejdet. Formanden varetager udvalgets forbindelser til Europa-Parlamentet.

Artikel 12

Udvalgets drøftelser er fortrolige. Dette gælder også suppleanters, underudvalgs og gruppers drøftelser.

Artikel 13

Udvalget bistås af et sekretariat under ledelse af en sekretær. Sekretæren og det nødvendige sekretariatspersonale stilles til rådighed af Kommissionen. Sekretæren udnævnes af Kommissionen efter høring af udvalget. Sekretæren og dennes personale handler efter udvalgets direktiver, når de udfører udvalgets opgaver.

Udvalgets udgifter indgår i Kommissionens overslag.

Artikel 14

Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.«

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 24. juni 2003

om ændring af beslutning 2002/251/EF for at ophæve beskyttelsesforanstaltningerne over for fiskevarer og akvakulturprodukter importeret fra Thailand

(meddelt under nummer K(2003) 425)

(EØS-relevant tekst)

(2003/477/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 178/2002 af 28. januar 2002 om generelle principper og krav i fødevarerlovgivningen, om oprettelse af Den Europæiske Fødevarer sikkerhedsautoritet og om procedurer vedrørende fødevarer sikkerhed ⁽¹⁾, særlig artikel 53, stk. 1,

under henvisning til Rådets direktiv 97/78/EF af 18. december 1997 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjeland produkter, der føres ind i Fællesskabet ⁽²⁾, særlig artikel 22, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionens beslutning 2002/251/EF af 27. marts 2002 om beskyttelsesforanstaltninger over for fjerkrækød og visse fiskevarer og akvakulturprodukter til konsum importeret fra Thailand ⁽³⁾ blev vedtaget, fordi der var påvist nitrofuraner i fjerkrækød og rejer importeret fra Thailand.
- (2) Ifølge beslutning 2002/251/EF tages denne beslutning op til revision på grundlag af de thailandske myndigheders garantier og resultaterne af de undersøgelser, som medlemsstaterne har foretaget.
- (3) Resultaterne af de undersøgelser, som medlemsstaterne har foretaget af rejer importeret fra Thailand, har været tilfredsstillende. De thailandske myndigheder har givet de relevante garantier. De har garanteret, at alle sendinger attesteret af myndighederne efter den 21. september 2002 underkastes systematisk kontrol før

afsendelse med hensyn til forekomst af nitrofuraner og deres metaller. Kun sendinger, der er fri for sådanne stoffer, tillades eksporteret til Fællesskabet. Den systematiske kontrol, som ifølge beslutning 2002/251/EF kræves af alle sendinger af rejer, bør derfor afskaffes for sendinger, som de thailandske myndigheder efter den 21. september 2002 har attesteret, at de har været underkastet systematisk kontrol før afsendelse.

- (4) Beslutning 2002/251/EF bør derfor ændres.
- (5) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Artikel 2, stk. 1, i beslutning 2002/251/EF affattes således:

»1. Medlemsstaterne underkaster på grundlag af relevante prøveudtagningsplaner og påvisningsmetoder hver sending fjerkrækød og hver sending rejer, der importeres fra Thailand og ledsages af et sundhedscertifikat udstedt før den 21. september 2002, en kemisk undersøgelse for at sikre, at produkterne ikke er sundhedsfarlige for mennesker. Undersøgelsen har især til formål at påvise forekomst af antimikrobielle stoffer, navnlig nitrofuraner og deres metabolitter.«

Artikel 2

⁽¹⁾ EFT L 31 af 1.2.2002, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 24 af 30.1.1998, s. 9.

⁽³⁾ EFT L 84 af 28.3.2002, s. 77.

Denne beslutning anvendes fra den 30. juni 2003.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juni 2003.

På Kommissionens vegne
David BYRNE
Medlem af Kommissionen

BERIGTIGELSER**Berigtigelse til Rådets fælles aktion 2003/449/FUSP af 16. juni 2003 om forlængelse af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant, der skal varetage hvervet som særlig koordinator for stabilitetspagten for Sydøsteuropa**

(Den Europæiske Unions Tidende L 150 af 18. juni 2003)

Side 74

Følgende artikel indsættes efter artikel 1:

»Artikel 1a

1. Det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med den særlige repræsentants mission udgør 743 000 EUR.
 2. Det beløb, der er nævnt i stk. 1, anvendes til at finansiere driftsudgifterne for hovedkontoret i Bruxelles for stabilitetspagten for Sydøsteuropa i den pågældende periode.
 3. Udgifter, der finansieres med det i stk. 1 fastsatte beløb, forvaltes i overensstemmelse med Fællesskabets budgetprocedurer og -regler med den undtagelse, at forudfinansieringer ikke forbliver Fællesskabets ejendom.
 4. Driftsudgifterne forvaltes i henhold til en kontrakt mellem den særlige repræsentant og Kommissionen.«.
-